

OPTIMO MAGISTRO SODALIVM  
ET AMICORVM MVNVS

Homenagem a Aires A. Nascimento  
pelo seu 80.º aniversário



OPTIMO MAGISTRO  
SODALIVM  
ET AMICORVM  
MVNVS

Homenagem  
a Aires A. Nascimento  
pelo seu 80.º aniversário

CENTRO DE ESTUDOS CLÁSSICOS

LISBOA • 2022

Esta publicação é financiada por Fundos Nacionais através da FCT – Fundação para a Ciência e a Tecnologia, I.P., no âmbito do projecto UIDB/00019/2020.

Título

**OPTIMO MAGISTRO SODALIVM ET AMICORVM MVNVS**

Homenagem a Aires A. Nascimento pelo seu 80.º aniversário

Autores

Arnaldo do Espírito Santo

Maria Cristina Pimentel

Paulo Farmhouse Alberto

Rodrigo Furtado

Capa

Rui Gomes (Segmento de Mercado: [www.segmentodemercado.com](http://www.segmentodemercado.com))

Edição

Centro de Estudos Clássicos

da Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa

Depósito legal

495684/22

ISBN

978-972-9376-63-4

DOI

<https://doi.org/10.51427/10451/52093>

Data da publicação

Abril de 2022

Tiragem

200 exemplares

Composição e Impressão

PUBLITO – Estúdio de Artes Gráficas, Lda. – Braga

# A proposito della circolazione di modelli tra scultura e miniatura, tra Catalogna e Linguadoca:

alcune osservazioni sull'*atelier* del Pontificale di Arles  
(BnF, ms. lat. 9479), attivo a Tolosa nella seconda metà del XIV secolo

MARIA ALESSANDRA BILOTTA<sup>1</sup>  
IEM – Instituto de Estudos Medievais  
FCSH/NOVA  
mbilotta@fcs.unl.pt

*L'*arco territoriale compreso tra la Penisola italiana, il *Midi* della Francia e la Penisola Iberica è stato, come è noto, anche nel corso dei secoli XIII e XIV, teatro di intense circolazioni sociali, economiche, artistiche e culturali; luogo fecondo di scambi vivaci e di fruttuosi contatti che, in ambito artistico, hanno avuto tra i risultati quello di facilitare la circolazione di opere, la diffusione di modelli, i rapporti e le sinergie tra *artifices* di diversa origine e formazione.

Le ricerche condotte da chi scrive negli anni 2011-2018, nell'ambito di un progetto di ricerca post-dottorale, finanziato dalla FCT – Fundação para a Ciência e a Tecnologia portoghese, riguardanti principalmente i circuiti di movimento seguiti da miniatori, codici miniati, in particolare di argomento giuridico, e dai loro proprietari nell'area geografica compresa tra la Francia meridionale (Provenza, Linguadoca), la Spagna e il Portogallo nel XIV secolo, hanno permesso, ad esempio, di individuare nella Penisola Iberica testimoni inediti del lavoro di alcune officine librerie attive nel Sud della Francia

---

<sup>1</sup> Questa ricerca è finanziata con fondi nazionali portoghesi attraverso la FCT – Fundação para a Ciência e a Tecnologia, I.P., nell'ambito del contratto-programma previsto nei numeri 4, 5 e 6 dell'art. 23.º del D.L. n.º 57/2016, del 29 agosto, modificato dalla Legge n.º 57/2017, del 19 luglio. Questa ricerca è svolta anche nell'ambito dell'*équipe* di ricerca IUS ILLUMINATUM (<https://iusilluminata.fcs.unl.pt>; ultima consultazione: 12-05-2020), coordinata da chi scrive presso l'Instituto de Estudos Medievais (IEM) della Faculdade de Ciências Sociais e Humanas della Universidade Nova di Lisbona.

nel XIV secolo<sup>2</sup>. Questi codici lussuosi hanno confermato ulteriormente l'esistenza, nel XIV secolo, di un attivo ed esteso circuito librario e anche di una fitta rete di scambi culturali, sociali ed economici tra committenti, possessori e artefici, nonché la circolazione di mode e modelli attraverso il vasto territorio geografico che si estende dalla Provenza al Portogallo<sup>3</sup>.

---

<sup>2</sup> *Portuguese Juridical Manuscript Production and Illumination between the 14<sup>th</sup> and 15<sup>th</sup> Centuries and its Connection with Manuscripts in the French "Midi" (Toulouse, Avignon and Montpellier) and Northern Mediterranean (Italy and Cataluña)* – Ref.: SFRH / BPD / 74298/2010. Una parte significativa dei manoscritti rinvenuti nell'ambito delle ricerche condotte nel corso di questo progetto sono stati esposti nella mostra *A circulação do Direito na Europa Medieval: manuscritos jurídicos europeus em bibliotecas portuguesas*, curata scientificamente da chi scrive e tenutasi a Lisbona, presso il Museo del Libro della Biblioteca Nazionale del Portogallo, dal 26 febbraio al 31 maggio 2016 ([http://www.bnportugal.gov.pt/index.php?option=com\\_content&view=article&id=1106%3Aexposicao-a-circulacao-do-direito-na-europa-medieval-manuscritos-juridicos-europeus-em-bibliotecas-portuguesas-26-fev-31-maio-16&catid=166%3A2016&Itemid=1126&lang=pt](http://www.bnportugal.gov.pt/index.php?option=com_content&view=article&id=1106%3Aexposicao-a-circulacao-do-direito-na-europa-medieval-manuscritos-juridicos-europeus-em-bibliotecas-portuguesas-26-fev-31-maio-16&catid=166%3A2016&Itemid=1126&lang=pt); ultimo accesso: 10-08-2020).

<sup>3</sup> Cf. M. A. BILOTTA, "Itinerari di manoscritti giuridici miniati attorno al Mediterraneo occidentale (Catalogna, Midi della Francia, Italia), mobilità universitaria, vie di pellegrinaggio fra il XIII e il XIV secolo: uomini, manoscritti, modelli", *Porticvm*, 4, nov. 2012, 47-63 ([https://www.academia.edu/8311350/M\\_A\\_Bilotta\\_Itinerari\\_di\\_manoscritti\\_giuridici\\_miniati\\_attorno\\_al\\_Mediterraneo\\_occidentale\\_Catalogna\\_Midi\\_della\\_Francia\\_Italia\\_mobilita\\_universitaria\\_vie\\_di\\_pellegrinaggio\\_fra\\_il\\_XIII\\_e\\_il\\_XIV\\_secolo\\_uomini\\_manoscritti\\_modelli\\_in\\_Porticvm\\_4\\_nov\\_2012\\_p\\_47\\_63](https://www.academia.edu/8311350/M_A_Bilotta_Itinerari_di_manoscritti_giuridici_miniati_attorno_al_Mediterraneo_occidentale_Catalogna_Midi_della_Francia_Italia_mobilita_universitaria_vie_di_pellegrinaggio_fra_il_XIII_e_il_XIV_secolo_uomini_manoscritti_modelli_in_Porticvm_4_nov_2012_p_47_63); ultimo accesso: 09-09-2020); Ead., "Les manuscrits juridiques enluminés du Midi de la France au XIV<sup>e</sup> siècle: deux nouveaux exemplaires retrouvés en Espagne", in M. Fournié, D. Le Blévec, A. Stones (edd.), *Culture religieuse méridionale: les manuscrits et leur contexte artistique*, Toulouse, 2016 (*Cahiers de Fanjeaux*, 51), pp. 247-283; Ead., "Un manuscrit des Décrétales de Grégoire IX à l'usage de l'Université de Toulouse conservé dans les Archives Nationales de la Torre do Tombo à Lisbonne: quelques aspects iconographiques", in M. A. Miranda, A. Miguélez Caveró (edd.), *Portuguese Studies on Medieval Illuminated Manuscripts*, Barcelona / Madrid, 2014 (*FIDEM, Textes et études du Moyen Âge*, 76), pp. 81-103; Ead., "Il Midi fuori dal Midi: un prezioso foglio 'fuggitivo' miniato dall'atelier del Messale di Augier de Cogeux nelle collezioni della Lilly Library (Indiana University – Bloomington)", in R. Alcoy (edd.), *Art fugitiu. Estudis d'art medieval desplaçat*, Barcelona, 2014, pp. 211-224; Ead., "Um exemplo da circulação dos mss. jurídicos iluminados na Europa medieval: três manuscritos jurídicos iluminados preservados em Portugal", *Invenire. Revista de Bens Culturais da Igreja, Fiat Lux: Estudos sobre manuscritos iluminados em Portugal*, n.º especial 2015, 103-116; Ead., "Nuovi elementi per la storia della produzione e della circolazione dei manoscritti giuridici miniati nel Midi della Francia tra XIII e XIV secolo: alcuni frammenti e manoscritti ritrovati", in M. A. Bilotta (ed.), *Medieval Europe in Motion. The Circulation of Artists, Images, Patterns and Ideas from the Mediterranean to the Atlantic Coast (6<sup>th</sup>-15<sup>th</sup> centuries)*, Palermo, 2018 (*Osmlab, Laboratorio di idee*, 2), pp. 319-392: 370-376; Ead., "Découverte – Un manuscrit juridique, enluminé par le Maître de la Bible ms. 15 de la Bibliothèque Municipale de Toulouse retrouvé aux Archives nationales de Madrid", *Cahier de recherche "Manuscrits Juridiques du Midi"*, pubblicato il 14-05-2018 (ISSN: 2552-0784; <https://mj.hypotheses.org/304>; ultimo accesso: 09-08-2020); Ead., "Découverte – Un manuscrit juridique enluminé par le Maître du Missel d'Augier de Cogeux, retrouvé dans la Bibliothèque de l'Escorial en Espagne", *Cahier de recherche "Manuscrits Juridiques du Midi"*, pubblicato il 16.09.2018 (ISSN: 2552-0784; <https://mj.hypotheses.org/800>; ultimo accesso: 9.08.2020); Ead., "La circulation des manuscrits juridiques français du Midi dans la Péninsule ibérique (Portugal et Espagne). Manuscrits retrouvés dans le cadre du projet de recherche financé par la FCT portugaise réf.: SFRH / BPD / 74298/2010", *Cahier de recherche "Manuscrits Juridiques du Midi"*, pubblicato on-line il 26-03-2019 (ISSN: 2552-0784; <https://mj.hypotheses.org/992>; ultimo accesso: 09-08-2020); Ead., "Un nuovo testimone della circolazione di manoscritti giuridici tolosani tra il Midi della Francia e la Penisola iberica: il Mss./12082 della

Il campo degli studi riguardante le relazioni artistiche e i passaggi di modelli, iconografici e stilistici tra il *Midi* della Francia e la Penisola Iberica, in particolare per ciò che concerne la Navarra<sup>4</sup> e la Catalogna, nel XIV secolo, è molto vasto e le ricerche, come è noto, hanno interessato differenti tipologie di opere d'arte: sculture, miniature<sup>5</sup>, pitture, oreficerie e vetrate<sup>6</sup>.

---

Biblioteca Nazionale di Spagna, miniato dal Maestro del Messale di Augier de Cogeux”, in A.-M. Legaré, S. Gras (dirs.), *HispaNord / Proyecto Codex. De l'Europe du Nord à l'Espagne: les manuscrits enluminés d'origine française et flamande de la Biblioteca Nacional de España (Madrid)*, Lille, in corso di stampa.

<sup>4</sup> F. ESPAÑOL BERTRÁN, *El arte gótico*, I, Madrid 1989, p. 82; C. MARTÍNEZ ÁVALA, “La catedral gótica. Escultura”, in *La catedral de Pamplona*, t. 1, Pamplona, 1994, pp. 274-332: 316-317; C. FERNÁNDEZ-LADREDA AGUADÉ, F. J. ROLDÁN LARRODÁN, *La puerta del Amparo de la catedral de Pamplona. Análisis histórico-artístico e informe de intervención*, Pamplona, 2001; M. PRADALIER-SCHLUMBERGER, “Le maître de Rieux et son influence en Navarre”, *Cuadernos de la Cátedra de Patrimonio y Arte Navarro*, 3, 2008, 173-187; S. HIDALGO SANCHEZ, *La escultura del claustro gótico de la catedral de Pamplona – La sculpture du cloître gothique de la cathédrale de Pampelune*, Tesi di Dottorato, Université de Lille 3 / Universidad de Navarra, 2010; Ead., “Función, composición, modelo y tema: el tímpano de la dormición en el claustro de Pamplona”, *Annales de Historia del Arte*, 2010, 247-257; C. FERNÁNDEZ-LADREDA, “El maestro del tímpano del Amparo de la catedral de Pamplona. Nuevas obras”, in R. Fernández Gracia (ed.), *Pvlchrvm. Scripta varia in honorem M.<sup>a</sup> Concepción García Gainza*, Pamplona, 2011, pp. 311-317, n. 3, 4 e 10; C. FERNÁNDEZ-LADREDA, “El claustro y dependencias canónicas de la catedral de Pamplona: arquitectura y escultura”, in C. Fernández-Ladreda (ed.), C. J. Martínez Álava et alii, *El Arte gótico en Navarra*, Pamplona, 2015, pp. 157-249.

<sup>5</sup> Cf. F. ESPAÑOL BERTRÁN, “El escultor trecentista Berenguer Ferrer: un eslabón más en la penetración del arte francés en Cataluña”, *Anuario del Departamento de Historia y Teoría del Arte*, 2, 1990, 75-96; Ead., “La catedral de Lleida: arquitectura y escultura trecentista”, in F. Vilà, I. Lorés Otzet (edd.), *Congrés de la Seu Vella de Lleida, 6-9 març 1991*, Lleida, 1991, pp. 181-213: 198-199, n. 205; Ead., “Joan Avesta, sculpteur de Carcassonne. L'influence de l'atelier de Rieux sur la Catalogne”, *Bulletin Monumental*, 151:2, 1993, 383-403; Ead., “*Sicut ut decet*. Sepulcro y espacio funerario en la Cataluña bajomedieval”, in J. Aurell i Cardona, J. Pavón Benito (edd.), *Ante la muerte: actitudes, espacios y formas en la España medieval*, Pamplona, 2002, pp. 95-156; Ead., “Artistas y obra entre la Corona de Aragón y el reino de Francia”, in M. C. Cosmen, M. V. Herráez Ortega, M. Pellón Gómez-Calcerrada (edd.), *El intercambio artístico entre los reinos hispanos y las cortes europeas en la Baja Edad Media*, León, 2009, pp. 253-294; M. CABRÉ, S. MARTÍ, “Le Chansonnier Sg au carrefour Occitano-Catalan”, *Romania*, 128, 2010, 92-134; M. A. BILOTTA, “Le Parement d'autel du Musée Paul-Dupuy et son contexte artistique: analyse stylistique et iconographique”, in M. A. Bilotta, M.-P. Chaumet-Sarkissian (edd.), *Le Parement d'autel des Cordeliers de Toulouse: anatomie d'un chef d'œuvre du XIV<sup>e</sup> siècle*, Catalogo della mostra (Tolosa, Musée Paul-Dupuy, 16 marzo-18 giugno 2012), Paris, 2012, pp. 223-240; Ead., “La Bibbia miniata Cleveland Museum of Art, MS. 2088.2: un esempio dell'illustrazione della Bibbia lungo le coste del Mediterraneo, al crocevia tra l'Occitania e la Catalogna, fra XIII e XIV secolo”, *Hortus Artium Medievalium*, 20, 2014, 339-356; I. ESCANDELL PROUST, “Entre líneas y sombras. Libros y miniaturas en Cataluña (1250-1336)”, in J. Yarza Luaces (ed.), *La miniatura medieval en la Península Ibérica*, Murcia, 2007, pp. 95-143; Ead., “Livres, enluminures et enlumineurs: du Midi à la Catalogne (1100-1350)”, in M. Fournié, D. Le Blévec, A. Stones (edd.), *Culture religieuse méridionale: les manuscrits et leur contexte artistique*, Toulouse, 2016 (*Cahiers de Fanjeaux*, 51), pp. 283-306; Ead., “La recepción y adopción de modelos pictóricos en las Biblias catalanas del siglo XIII”, in M. A. Bilotta (ed.), *Medieval Europe in Motion. The Circulation of Artists, Images, Patterns and Ideas from the Mediterranean to the Atlantic Coast (6<sup>th</sup>-15<sup>th</sup> centuries)*, Palermo, 2018 (*OsmLab, Laboratorio di idee*, 2), pp. 251-270; L. GALLEGOS AMBEL, “The Catalan Cançoner Sg”, pubblicazione on-line nel sito internet del progetto *TrobEu. Trobadours and European Identity*: <http://www.trob-eu.net/en/the-catalan-canconer-sg.html> (ultimo accesso: 09-08-2020).

Oggetto di questo contributo, che desideriamo offrire in omaggio al Professor Aires Nascimento in occasione del suo ottantesimo compleanno, saranno alcune osservazioni inerenti taluni aspetti di questi passaggi di modelli, iconografici e stilistici, non ancora completamente esplorati, relativi, in particolare, ai rapporti tra la miniatura e la scultura, emersi nel corso delle nostre ricerche riguardanti i manoscritti giuridici miniati nel *Midi* della Francia e la loro circolazione nella Penisola Iberica nel XIV secolo e, specialmente, le analogie formali che intercorrono tra le miniature dell'*atelier* del Pontificale detto di Arles (Parigi, Bibliothèque nationale de France, ms. lat. 9479; fig. 1), attivo a Tolosa nella seconda metà del XIV secolo<sup>7</sup>, e una scultura lignea raffigurante *San Pietro come primo Papa*, realizzata per un committente catalano da uno scultore originario di Perpignan nel XIV secolo, conservata al *Metropolitan Museum* di New York e contrassegnata dal numero di inventario 27.18.2<sup>8</sup> (fig. 2). Tali analogie contribuiscono a precisare quali furono le fonti di ispirazione che concorsero a forgiare il linguaggio formale di questi miniatori.

## Il Maestro del Pontificale di Arles e i manoscritti a lui attribuiti

Nel corso del XIII e del XIV secolo la città di Tolosa fu, come è noto, un prolifico e vivace centro di produzione di manoscritti grazie all'intera-

---

<sup>6</sup> R. ALCOY PEDROS, "Els segles de l'Edat Mitjana. Relacions exteriors i connexions europees de l'art a la Catalunya Medieval", in X. Barral i Altet (edd.), *Relacions artístiques amb l'exterior. Índexs*, Barcellona, 2003 (*Art de Catalunya*, 15), pp. 10-109; Ead., "La evolución de la vidriera en la Cataluña medieval"; "Las vidrieras de Santa María de Pedralbes"; "Las vidrieras de Santa María del Mar", in X. Barral i Altet (ed.), *Vidrieras Medievales en Europa*, Barcelona, 2003, pp. 68-209; Ead. (ed.), *Pintura. De l'inici a l'italianisme, L'Art Gòtic a Catalunya*, t. 1, Barcelona, 2005; Ead., "Del Regnat de Jaume II a la Pesta Negra", in *L'Art Gòtic a Catalunya. Síntesi general. Índexs generals*, Barcelona, 2009, pp. 84-111; Ead., "L'evolució estilística de la vidriera medieval a Catalunya", in X. Barral i Altet, A. M. Mundó (edd.), *Corpus Vitrearum Medii Aevi: Catalunya*, vol. V, t. 2, *Estudis entorn del vitral a Catalunya*, Barcelona, 2014, pp. 41-153: 61-65, 80-84.

<sup>7</sup> Le immagini del Pontificale d'Arles sono disponibili *on-line* in *Gallica. La bibliothèque numérique de la Bibliothèque nationale de France* al link seguente: <http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b9067004s> (ultimo accesso: 11-08-2020). Su questo manoscritto si vedano V. LEROQUAIS, *Les pontificaux manuscrits des bibliothèques publiques de France*, Paris, 1937, t. II, pp. 154-157, n.º 141, tav. 56-57; F. AVRIL, "Scheda nr. 309. Pontifical d'Arles" e "Scheda nr. 310. Les capitouls de 1369-1370 et de 1370-1371", in *Les fastes du gothique. Le siècle de Charles V*, Catalogo della mostra (Parigi, Galeries nationales du Grand Palais, 9 ottobre 1981 – 1.º febbraio 1982), Paris, 1981, pp. 353-354; pp. 354-355; É. PALAZZO, *L'évêque et son image: l'illustration du pontifical au Moyen Âge*, Turnhout, Brepols, 1999, pp. 170, 202, 218, 225, 294, 343; A. STONES, *Gothic Manuscripts*, London / Turnhout, 2014, vol. II, 1, *Cat. Nr. VI-7*, pp. 150-152: 151; *Cat. Nr. VII-37*, pp. 237-240: 239; M. A. BILOTTA, "Il gesto il rito. Il Pontificale di Arles", *Alumina. Pagine miniate*, 68, gennaio, febbraio, marzo, 2020, 16-23.

<sup>8</sup> Le immagini di questa scultura, insieme con una dettagliata scheda catalografica e bibliografica sono disponibili *on-line* nel sito internet del Metropolitan Museum di New York al link seguente: <https://www.metmuseum.org/art/collection/search/466664> (ultimo accesso: 14-08-2020).

zione di numerosi fattori tra i quali ebbero particolare rilevanza la presenza dell'università e degli ordini mendicanti con i loro *studia*<sup>9</sup>. I Francescani e i Domenicani furono, ad esempio, importatori, in questa città, di codici parigini ma anche di manoscritti di origine toscana<sup>10</sup>. Tali fattori, come è stato ampiamente mostrato<sup>11</sup>, concorsero ad incrementare la presenza nella città di miniatori e copisti, in alcuni casi formatisi altrove, i quali contribuirono ad incentivare un clima culturale e artistico vivace, complesso e strutturato in cui, come è stato rilevato *in primis* da François Avril, gli elementi figurativi del gotico lineare del nord della Francia si fusero con quelli italiani

<sup>9</sup> J. VERGER, "Studia et universités", in *Le scuole degli ordini mendicanti (secoli III-XIV)*, Toti, 1978, pp. 173-203; Id., *Jean XXII et Benoît XII et les universités du Midi*, in *La papauté d'Avignon et le Languedoc (1316-1342)*, Toulouse, 1991 (*Cahiers de Fanjeaux*, 26), pp. 199-219; 201-202; Id., "Le livre dans les universités du midi de la France à la fin du Moyen Âge", in M. Ornato, N. Pons (edd.), *Pratiques de la culture écrite en France au XV<sup>e</sup> siècle*, Louvain-la-Neuve, 1995, pp. 403-420; 418-419; Id., "Les bibliothèques des universités et collèges du Midi", in *Livres et bibliothèques (XIII<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècle)*, Toulouse, 1996 (*Cahiers de Fanjeaux*, 31), pp. 95-130; 96-97; M. A. BILOTTA, "Le Décret de Gratien: un manuscrit de droit canonique toulousain reconstitué", *L'Art de l'enluminure*, 24 (marzo / aprile / maggio 2008), numero monografico, 20; Ead., "Les manuscrits juridiques enluminés du Midi", op. cit., pp. 248, 273, n. 1; Ead., "Nuovi elementi per la storia", in op. cit., 2018 (*OsmLab, Laboratorio di idee*, 2), pp. 319-392; 319, n. 2, 351-353; S. CASSAGNES-BROUQUET, "Le métier de parcheminier à Toulouse à la fin du Moyen Âge", in S. Cassagnes-Brouquet, M. Fournié (edd.), *Le livre dans la région toulousaine et ailleurs au Moyen Âge*, Toulouse, 2010, pp. 13-31; V. LAMAZOU-DUPLAN, L. SOULA, "Artisans et métiers du livre à Toulouse au XIV<sup>e</sup> et XV<sup>e</sup> siècles: échos des registres de notaires", in S. Cassagnes-Brouquet, M. Fournié (edd.), *Le livre dans la région toulousaine et ailleurs au Moyen Âge*, Toulouse, 2010, pp. 33-56; J. VERGER, P. FOISSAC, *Histoire de l'Université de Toulouse, Le Moyen Âge XIII<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècle*, vol. I, Toulouse, 2019, pp. 55-57. Sul ruolo esercitato dai Domenicani nella produzione del libro a Tolosa si vedano A. BRIMO, "Le couvent des Jacobins de Toulouse et l'essor de la miniature languedocienne", *Revue historique et littéraire du Languedoc*, 1944, 346-355; A. STONES, *Les dominicains et la production manuscrite à Toulouse aux environs de 1300*, in M. A. Bilotta, M.-P. Chaumet-Sarkissian (edd.), *Le Parement d'autel des Cordeliers de Toulouse: anatomie d'un chef d'œuvre du XIV<sup>e</sup> siècle*, Catalogo della mostra (Tolosa, Musée Paul-Dupuy, 16 marzo – 18 giugno 2012), Paris, 2012, pp. 51-57. Sull'implicazione dei Domenicani nella produzione e diffusione del *Liber Extra*. Cf. F. CAHU, *Un témoin de la production du livre universitaire dans la France du XIII<sup>e</sup> siècle: La collection des "Décrétales" de Grégoire IX*, Turnhout, 2013 (*Bibliologia*, 35). Recentemente la stessa studiosa ha proposto un primo tentativo di definire il ruolo dei Predicatori nella confezione di esemplari del *Liber Extra* a Tolosa nel XIII secolo (cf. F. CAHU, "Le couvent des frères prêcheurs à Toulouse, centre de production et de diffusion du *Liber Extra* au XIII<sup>e</sup> siècle", *Hortus Artium Medievalium*, 25:1, 2019, pp. 189-202), tuttavia, il tentativo non ha dissipato i dubbi e le questioni e molti interrogativi rimangono aperti e necessitano di ulteriori studi e approfondimenti.

<sup>10</sup> Cf., anche per la bibliografia precedente, M. A. BILOTTA, "Nuovi elementi per la storia", op. cit., pp. 351-353. Sulla circolazione di libri a Tolosa tra XIV e XV secolo si vedano anche PH. WOLFF, *Commerces et marchands de Toulouse (vers 1350 – vers 1450)*, Paris, 1954, p. 614; V. LAMAZOU-DUPLAN, "Lire et écrire chez les notables toulousains à la fin du Moyen Âge: quelques pistes sur la culture des élites laïques avant 1450", in B. Suau, J.-P. Almaric, J.-M. Olivier (edd.), *Toulouse, une métropole méridionale: vingt siècles de vie urbaine*, Toulouse, 2009 (*Méridiennes*), pp. 145-162; V. LAMAZOU-DUPLAN, L. SOULA, "Artisans et métiers du livre", op. cit.

<sup>11</sup> Cf., anche per la bibliografia precedente, M. A. BILOTTA, "Le Décret de Gratien", op. cit., p. 20; Ead., "Nuovi materiali per lo studio della produzione miniata tolosana: il ritrovamento di un bifolio staccato proveniente da un *Liber Sextus* del XIV secolo", *Segno & Testo*, 8, 2010, 265-283; 277-279; Ead., "Nuovi elementi per la storia", op. cit., pp. 351-353.

e con quelli provenienti dalla Penisola Iberica, in particolare con quelli catalani<sup>12</sup>, dando vita ad un linguaggio formale innovativo e originale.

I manoscritti miniati riconducibili ad un ambito di produzione tolosano, risalenti alla seconda metà del XIV secolo, testimoniano un alto livello qualitativo e mantengono inalterate alcune delle caratteristiche formali peculiari della produzione miniata del *Midi*, definite progressivamente negli anni precedenti. Le informazioni desunte dall'analisi formale di alcuni di questi codici miniati, in particolare la evidente somiglianza stilistica tra gli uni e gli altri che si riscontra in taluni esemplari, hanno permesso di riunirli progressivamente in gruppi e di ipotizzare che la loro illustrazione sia avvenuta in un medesimo ambito di produzione, assai verosimilmente ad opera di una stessa *équipe* di miniatori.

Questo è il caso del Pontificale detto di Arles (o di Fréjus), manoscritto lat. 9479 (fig. 1), conservato nella Biblioteca Nazionale di Francia e illustrato da un miniatore occitano, attivo a Tolosa nella seconda metà del XIV secolo, probabilmente per conto di un agiato committente ecclesiastico, originario della città provenzale di Arles. Il codice è detto d'Arles, perché, secondo gli studi di Victor Leroquais, e successivamente di François Avril, contiene delle litanie (ff. 7v-8r) che seguono la liturgia della diocesi provenzale di Arles: da tale elemento liturgico deriva pertanto la sua attuale denominazione<sup>13</sup>. Alla mano del miniatore del Pontificale è stato attribuito, da Katja Laske-Fix e da François Avril, anche l'apparato illustrativo del Messale ms. 91, oggi custodito nella Biblioteca Municipale di Tolosa. *L'explicit* di quest'ultimo manoscritto attesta che il codice è stato vergato nel 1362 a Lisle-sur-Tarn, a

---

<sup>12</sup> In tal modo nelle illustrazioni dei manoscritti giuridici realizzate nel *Midi* e nella scelta cromatica dei miniatori meridionali si ravvisano gli echi modificati, rielaborati, tramutati della miniatura parigina come, ad esempio, il tratto lineare del disegno gotico oppure l'uso della gamma squillante di rosa e di blu propri della miniatura dell'Île-de-France. Cf. M. A. BILOTTA, "Nuovi elementi per la storia", op. cit., pp. 320-321, anche per la bibliografia precedente relativa agli studi sulla miniatura del *Midi* della Francia.

<sup>13</sup> Al f. 1r del manoscritto è dipinto uno stemma, in parte abraso, che non è stato possibile identificare, proprio in virtù del suo avanzato stato di deterioramento. Sempre al f. 1r si legge una iscrizione moderna: "Vera me manet salus – Mathaeus Renealmus Bl[esensis]"; il personaggio nominato è Matthieu Reneaulme, umanista di Blois, vissuto nel XVI secolo. Nel manoscritto, come indicato da Leroquais, si incontrano anche alcuni riferimenti al nome del vescovo: una iniziale B ai ff. 53r e 57v e l'espressione "Bertrando domino meo" vergata al f. 75r; in corrispondenza del giuramento di fedeltà dell'abate. Al f. 15r del manoscritto, Leroquais ha segnalato la menzione della diocesi di Fréjus; sulla base di quest'ultima osservazione, lo studioso ipotizza che il nome Bernardo e l'iniziale B, presenti nel Pontificale, in corrispondenza della cerimonia benedizione del nuovo abate, al f. 75r; possano riferirsi a Bertrand de Villemus, vescovo di Fréjus (1371-1385), nella regione del Var, in Provenza. Nel XV secolo il Pontificale d'Arles è appartenuto a Guillaume d'Estouteville arcivescovo di Rouen (1453-1483), il quale è stato amministratore di Arles nel 1449 e, successivamente, è passato nelle mani dell'umanista Matthieu Reneaulme per poi confluire nelle raccolte librerie della Biblioteca Nazionale di Francia dove è custodito attualmente. In corrispondenza dell'interrogatorio del vescovo, al f. 49r del manoscritto, il pontefice in carica è indicato con una iniziale G (= Gregorius) che dovrebbe riferirsi, secondo Leroquais, a Gregorio XI (1370-1378), piuttosto che a Gregorio XII (1406-1415). Cf. supra nota 7.

metà strada fra Tolosa e Albi, nel monastero degli Agostiniani, per volere del frate Bernard Galinier (il suo stemma con una gallina e dei pulcini, figura all'inizio del codice), dal copista G. de Lasrieias<sup>14</sup> (o “de las Rieias”, secondo la grafia proposta da Robert Mesuret, il quale scrive che questo nome sembrerebbe catalano<sup>15</sup>). Quest'ultimo elemento testuale costituisce, dunque, un primo ancoraggio cronologico sicuro, l'anno 1362, e geografico, la regione tolosana, per l'attività del miniatore, che chiameremo per convenzione “Maestro del Pontificale di Arles”.

La localizzazione nella regione tolosana di questo miniatore è stata ulteriormente confermata da altre due opere ricondotte ancora una volta da François Avril alla sua mano. La prima (che era stata collegata al gruppo del Pontificale di Arles anche Katja Laske-Fix e da Michael Camille) è costituita da un foglio singolo, conservato al *Musée des Augustins* di Tolosa, recante il numero di inventario D 1952-6 (lo stesso foglio viene indicato anche negli Archivi Municipali di Tolosa con la segnatura BB 273 *chronique* 73 [1369-1370] e *chronique* 74 [1370-1371]<sup>16</sup>), proveniente dal primo libro degli annali

---

<sup>14</sup> Cf. K. LASKE-FIX, *Der Bildenzyklus des Breviari d'Amor*, München / Zürich, 1973, pp. 121, 187, n. 233; F. AVRIL, “Scheda nr. 309. Pontifical d'Arles”, op. cit., p. 354. Si veda sul ms. 91 della Biblioteca Municipale di Tolosa *Dix siècles d'enluminure et de sculpture en Languedoc VII<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup> siècles*, Catalogo della mostra (Toulouse, 1954-1955), Toulouse, 1954, p. 35; M. A. BILOTTA, “Il granaio dello spirito. La Bibliothèque Municipale di Tolosa”, *Alumina. Pagine miniate*, 27, ottobre, novembre, dicembre, 2009, 34-41: 38-39; P. MIRONNEAU, “Scheda nr. 16. Missel des Ermites de saint Augustin”, in C. Menges-Mironneau (ed.), *La crosse et l'anneau: éclats médiévaux du trésor de Lescar*, Paris, 2015, p. 44. Le immagini del manoscritto 91 della Biblioteca Municipale di Tolosa sono disponibili *on-line* nella Base dell'IRHT, *Bibliothèque Virtuelle des Manuscrits Médiévaux* al link seguente: <http://bvmm.irht.cnrs.fr> (ultimo accesso: 11-08-2020); tali immagini sono anche disponibili nella Base *Rosalis* della Biblioteca Municipale di Tolosa al link seguente: <https://rosalis.bibliotheque.toulouse.fr/ark:/12148/btv1b105600645.r=ms.%2091?rk=21459;2> (ultimo accesso: 11-08-2020).

<sup>15</sup> R. MESURET, *Les enluminures du Capitole de 1205 a 1610. VI. – Le Maître de 1367-1368*, Toulouse, 1955, p. 22.

<sup>16</sup> I fogli, provenienti dall'antico primo registro del *Livre des Histoires de Toulouse*, contrassegnati dal numero di inventario D 1952-6, presso il *Musée des Augustins* di Tolosa, sono stati numerati in maniera fittizia dagli Archivi Municipali di Tolosa con la segnatura che è stata attribuita, a partire dal XIX secolo, in quest'ultima istituzione all'insieme dei fogli dell'antico primo registro del *Livre des Histoires*, ovvero “BB 273”. Ogni numero progressivo che segue la segnatura “BB 273” corrisponde a un foglio. Il foglio corrispondente agli anni 1367-1368 (*recto*) e 1368-1369 (*verso*), contrassegnato dalla segnatura BB 273 *chronique* 71, BB 273 *chronique* 72, è conservato negli Archivi Municipali di Tolosa; l'altro, corrispondente agli anni 1369-1370 (*recto*) e 1370-1371 (*verso*), indicato negli Archivi Municipali di Tolosa come BB 273, *chronique* 73, BB 273 *chronique* 74, è attualmente conservato nel Musée des Augustins e contrassegnato dalla segnatura, attribuita dal Museo “D 1952-6”, che è il suo vero numero di inventario. La doppia segnatura del foglio D 1952-6 si spiega con il fatto che per numerosi anni il foglio è rimasto in deposito negli Archivi Municipali dove ha ricevuto la segnatura fittizia “BB 273”, perché considerato facente parte delle collezioni municipali, cosa che non è perché il Museo del Louvre, che ha acquisito il foglio D 1952-6 nel 1952 a Londra (cf. R. MESURET, *Les enluminures du Capitole*, op. cit., p. 25; C. BLONDEAU, “Scheda nr. 31. *Feuillet des Annales manuscrites de Toulouse*”, in C. Riou, C. Blondeau [edd.], *Trésors enluminés: de Toulouse à Sumatra*, Catalogo della mostra [Tolosa, Musée des Augustins, 16 novembre 2013 – 16 febbraio 2014], Toulouse, 2013, p. 107), lo ha semplicemente lasciato in deposito al Musée des Augustins e non glielo

della città, intitolato *Livre des Histoires de Toulouse*, distrutto nel 1793: sul recto del foglio si trovano raffigurati i *capitouls* eletti per l'anno 1369-1370 e sul verso i *capitouls* dell'anno 1370-1371<sup>17</sup>. Secondo Robert Mesuret, anche il foglio BB 273 *chronique 71*, contenente la rappresentazione dei *capitouls* dell'anno 1367-1368, presenta affinità formali con le illustrazioni del Messale ms. 91 della Biblioteca Municipale di Tolosa, in particolare lo studioso rilevava somiglianze negli sfondi delle miniature e nella fisionomia delle figure dipinte ai ff. 121r e 170r del Messale<sup>18</sup>.

Il secondo codice nel quale François Avril ha riconosciuto nuovamente la mano del miniatore del Pontificale di Arles è un esemplare del *Pèlerinage de vie humaine* di Guillaume de Deguileville, ms. Pal. lat. 1969, conservato nella Universitätsbibliothek di Heidelberg. Quest'ultimo codice fu realizzato dopo il 1360 e reca le armi di Luigi I d'Angiò e sua moglie Marie de Blois; probabilmente, come suggerisce François Avril, il Pal. lat. 1969 venne confezionato per il fratello di Carlo V quando egli era luogotenente del re in Linguadoca fra il 1365 e il 1378<sup>19</sup>.

In tempi recenti anche una Bibbia, oggi andata distrutta, un tempo custodita nella Biblioteca Municipale di Chartres, ms. 165 (201), è stata aggiunta al catalogo del miniatore; è interessante ricordare in questo contesto che quest'ultima Bibbia presentava alcuni elementi ornamentali che la accomunano ad un insieme di altre Bibbie la cui localizzazione oscilla tra

---

ha ancora ceduto, per tale ragione attualmente il foglio ha lasciato gli Archivi Municipali ed è rientrato nelle riserve del Musée des Augustins. Ringraziamo sentitamente François Bordes per averci chiarito i diversi passaggi di questa vicenda (comunicazione scritta del 20 luglio 2020).

<sup>17</sup> F. AVRIL, "Scheda nr. 310. Les capitouls de 1369-1370 et de 1370-1371", op. cit., pp. 354-355. Sul *Livre des Histoires de Toulouse* si veda la tesi di dottorato di F. BORDES, *Formes et enjeux d'une mémoire urbaine au bas Moyen Âge: le premier "Livre des Histoires" de Toulouse (1295-1532)*, sotto la direzione di M. Fourmié, sostenuta nel 2007 presso l'Université de Toulouse 2. Ringrazio sentitamente François Bordes per avermi fornito le riproduzioni del foglio D 1952-6. Si veda pure sul foglio miniato del Musée des Augustins di Tolosa la scheda di C. BLONDEAU, "Scheda nr. 31", op. cit. Le immagini degli Annali della città di Tolosa sono disponibili *on-line* nel sito degli Archivi Municipali della città al *link* seguente: <http://www.archives.toulouse.fr/archives-en-ligne/consultez-les-archives-numerisees/les-enluminures-des-annales/les-annales-manuscrites> (ultimo accesso: 11-08-2020).

<sup>18</sup> R. MESURET, *Les enluminures du Capitole*, op. cit., p. 22.

<sup>19</sup> Cf. F. AVRIL, "Scheda nr. 309. Pontifical d'Arles", op. cit., p. 354; A. STONES, *Gothic Manuscripts 1260-1320*, vol. II, 1, London / Turnhout, 2013 (*A Survey of Manuscripts Illuminated in France*), Cat. Nr. VII-37, p. 239. Sul codice di Heidelberg si vedano anche R. BERGMANN, *Die Pilgerfahrt zum himmlischen Jerusalem: ein allegorisches Gedicht des Spätmittelalters aus der Heidelberger Bilderhandschrift Cod. Pal. Lat. 1969 Pèlerinage de vie humaine des Guillaume de Deguileville*, Wiesbaden, 1983; M. CAMILLE, *The Illustrated Manuscripts of Guillaume de Deguileville's "Pèlerinages" 1330-1426*, Ph.D. thesis, Cambridge, 1985, pp. 78-90, 293-296. Le riproduzioni di quest'ultimo manoscritto sono disponibili *on-line* sul sito della Biblioteca Universitaria di Heidelberg: <http://digi.ub.uni-heidelberg.de/diglit/cpl1969> e sul sito *Jonas. Répertoire des textes et des manuscrits médiévaux d'oc et d'oïl* dell'IRHT di Parigi: <http://jonas.irht.cnrs.fr/manuscrit/24289> (ultimo accesso: 11-08-2020) dove è disponibile anche la bibliografia del codice.

l'Occitania e la Catalogna<sup>20</sup>. Di questo manoscritto oggi rimane solamente una fotografia in bianco e nero del *bas-de-page* miniato del f. 4v<sup>21</sup>.

Un altro manoscritto accostato per la prima volta allo stile del miniatore del Pontificale d'Arles da Michael Camille è un codice del Decreto di Graziano, Vat. lat. 2493, conservato nella Biblioteca Apostolica Vaticana. Nella tesi di Camille il manoscritto è citato per un refuso come "Vat. lat. 9493"<sup>22</sup>. Il codice Vat. lat. 2493 faceva parte, nel XV secolo, della biblioteca romana del celebre collezionista e bibliofilo Jean Jouffroy, cardinale di Albi (c. 1412-1473)<sup>23</sup>. Quest'ultimo manoscritto è effettivamente opera del miniatore del Pontificale di Arles, come abbiamo avuto modo di mostrare di recente<sup>24</sup>.

---

<sup>20</sup> Cf. M. A. BILOTTA, "La Bibbia miniata Cleveland", loc. cit.

<sup>21</sup> Cf. M. A. BILOTTA, "Un manoscritto giuridico miniato tolosano già di Jean Jouffroy, cardinale di Albi: il Decreto di Graziano Vat. lat. 2493", in P. Maffei, G.-M. Varanini (edd.), *Honos alit artes. Studi per Mario Ascheri. Studi dedicati a Mario Ascheri per il suo settantesimo compleanno*, Firenze University Press, Firenze, 2014, pp. 13.32: 22, 32 fig. 12; Ead., "Nuovi elementi per la storia", op. cit. Una immagine di questa Bibbia è attualmente disponibile *on-line* nella Base dell'IRHT, *Bibliothèque Virtuelle des Manuscrits Médiévaux* al link seguente: <http://bvmm.irht.cnrs.fr> (ultimo accesso: 11-08-2020). Una scheda descrittiva di questa Bibbia è disponibile *on-line* nel sito del progetto *A la recherche des manuscrits de Chartres. Étude et renaissance virtuelle d'un fonds de manuscrits sinistré*, condotto presso l'IRHT di Parigi al link seguente: <https://www.manuscrits-de-chartres.fr/fr/manuscrits/chartres-bm-ms-165> (ultimo accesso: 11-08-2020).

<sup>22</sup> Lo studioso cita il codice Vat. lat. 2493 come "Vat. lat. 9493" nel testo della sua tesi (cf. M. CAMILLE, *The Illustrated Manuscripts*, op. cit., p. 80) e nella didascalia della figura nr. 49 della sua tesi come "lat. 24" (cf. *Ibidem*, fig. 49). Ringraziamo sentitamente Alison Stones per aver effettuato per nostro conto le verifiche delle concordanze delle segnature e delle immagini fra il codice indicato da Camille e il Decreto di Graziano Vat. lat. 2493 nella tesi di Michael Camille alla Pierpont Morgan Library di New York, dove un esemplare della tesi di Camille è custodito (comunicazione scritta di Alison Stones dell'11 aprile 2017).

<sup>23</sup> Questo manoscritto è stato pubblicato per la prima volta da Antony Melnikas nel 1975; Melnikas nel suo *corpus* a pubblicato diverse immagini del manoscritto (cf. A. MELNIKAS, *The Corpus of the Miniatures in the Manuscripts of the Decretum Gratiani*, vol. II, Roma, 1975, *Causa XIII*, fig. 27, *Causa XIX*, fig. 18; vol. III, Roma, 1975, *Causa XXX*, fig. 20); il manoscritto è stato anche catalogato da S. KUTTNER, *A Catalogue of Canon and Roman Law Manuscripts in the Vatican Library. Codices Vaticani latini 2300-2746*, II, Città del Vaticano, 1987, pp. 62-64 (*Studi e testi*, 328); il codice Vat. lat. 9493 è stato anche studiato da Frank Soetermeer nel 1997 (F. SOETERMEER, *Utrumque ius in peciis. Aspetti della produzione libraria a Bologna fra Due e Trecento*, Milano, 1997, p. 240). Sulla vita di Jean Jouffroy si veda CH. FIERVILLE, *Le cardinal Jean Jouffroy et son temps*, Hachette, Paris, 1874. Sull'attività di bibliofilo di Jean Jouffroy si veda G. TOSCANO, M. DESACHY (edd.), *Le goût de la renaissance italienne: les manuscrits enluminés de Jean Jouffroy, cardinal d'Albi, 1412-1473*, Catalogo della mostra (Albi, 15 settembre – 31 dicembre 2010), Cinisello Balsamo, 2010; sulla biblioteca di Jean Jouffroy si veda M.-H. JULLIEN DE POMMEROL, J. MONFRIN, *Bibliothèques ecclésiastiques au temps de la papauté d'Avignon*, II, *Inventaires de prélats et de clercs français*, Paris, 2001, p. 337 (*Documents, études répertoires*, 61; *Histoire des bibliothèques médiévales*, 12).

<sup>24</sup> Tale ipotesi attributiva è condivisa da Hiromi Haruna-Czaplicki. L'ipotesi attributiva di Hiromi Haruna-Czaplicki è stata esposta dalla studiosa in una email indirizzata a Alison Stones, Isabel Escandell e a chi scrive (comunicazione scritta del 7 luglio 2015). Cf. M. A. BILOTTA, "Un manoscritto giuridico miniato", op. cit.; Ead., "Nuovi elementi per la storia", op. cit., p. 366; Ead., "Il gesto il rito", loc. cit., 20.

Allo stesso miniatore, inoltre, ci è stato possibile assegnare anche l'unica illustrazione eseguita nel *bas-de-page* del f. 50v del manoscritto 299 conservato nella Biblioteca Municipale di Bourges, recante diversi trattati di Galenus (ff. 1-174v) e il *Liber de rigore et tremore et ictigatione et spasmo* di Arnaldo di Villanova (ff. 175-180).

Infine, abbiamo potuto ricondurre recentemente alla mano del miniatore del Pontificale di Arles anche altri due manoscritti di argomento giuridico. Il primo è un prezioso codice con il testo delle Decretali di Gregorio IX, Cod. Sang. 742 (S. 443), conservato nella Stiftsbibliothek di San Gallo<sup>25</sup>, in Svizzera; il secondo è il codice Vat. lat. 1403, conservato nella Biblioteca Apostolica Vaticana, con il testo delle *Constitutiones Clementinae (Liber Septimus Decretalium)* con glossa ordinaria di Giovanni d'Andrea (1270-1348)<sup>26</sup>. Quest'ultimo manoscritto vaticano reca la benedizione iniziale rivolta all'università di Avignone (f. 1r): "Johannes episcopo servus servorum dei dilectis filiis doctoribus et scholaribus universi avinioni commorantibus salutem et apostolicam benedictionem [...]". Ciò dimostra che la versione testuale delle Clementine trascritta nel codice è quella più antica, contemporanea alla promulgazione della collezione da parte di Giovanni XXII (1317) e diretta alle università della Francia meridionale.

### **I manoscritti stilisticamente correlati al Maestro del Pontificale di Arles**

Altri manoscritti miniati sono stati collegati stilisticamente al Pontificale di Arles nel corso degli anni da diversi studiosi<sup>27</sup>. Alcuni presentano analogie formali particolarmente stringenti con quelli realizzati dal miniatore del Pontificale come, ad esempio, la resa delle fisionomie facciali dei personaggi, gli sfondi dei riquadri miniati, la morfologia dei fogliami che ornano le iniziali decorate. Tali analogie lasciano supporre che questi ultimi manoscritti siano stati illustrati da miniatori, forse in alcuni casi dei collaboratori oppure dei discepoli, che hanno seguito i medesimi modelli formali peculiari dell'illustratore del Pontificale di Arles in tempi a lui contemporanei o di poco successivi.

Il primo di questi manoscritti è un codice con il testo di una *Vita di Santa Margherita* scritta in occitano, custodito nella Biblioteca Municipale di Tolosa, ms. 1272<sup>28</sup>. Le miniature di quest'ultimo manoscritto, infatti,

---

<sup>25</sup> Per una descrizione codicologica del manoscritto si veda la scheda relativa nella Base *e-codices* disponibile *on-line* al *link* seguente: <http://www.e-codices.unifr.ch/it/list/one/csg/0742> (ultimo accesso: 21-08-2020) dove sono digitalizzate anche le immagini del manoscritto.

<sup>26</sup> M. A. BILOTTA, "Nuovi elementi per la storia", *op. cit.*, pp. 354-370; Ead., "Il gesto il rito", *loc. cit.*, 16-23.

<sup>27</sup> Questa vicenda critica è stata ripercorsa e analizzata in dettaglio in M. A. BILOTTA, "Nuovi elementi per la storia", *op. cit.*, pp. 362-370 a cui rimandiamo anche per la bibliografia precedente.

<sup>28</sup> Le immagini del manoscritto 1272 della Biblioteca Municipale di Tolosa sono disponibili *on-line* nella Base dell'IRHT, *Bibliothèque Virtuelle des Manuscrits Médiévaux* al *link*

sono, secondo Michael Camille *in primis*, stilisticamente vicine a quelle realizzate dal miniatore del Pontificale d'Arles. Le stringenti analogie formali lasciano supporre che il manoscritto di Tolosa sia stato illustrato ai fogli 2v, 3v e 4r da un miniatore distinto che seguiva i medesimi modelli dell'illustratore del Pontificale di Arles<sup>29</sup>.

Hiromi Haruna-Czapliki ha identificato la mano dell'autore delle miniature del manoscritto della *Vita di Santa Margherita* di Tolosa anche in un Libro d'ore, già individuato da François Avril come tolosano, custodito nella Biblioteca Apostolica Vaticana: il codice Chigi D. V. 71<sup>30</sup>. La studiosa ha inoltre avvicinato ai due codici, come già aveva fatto Michael Camille, il già menzionato Messale ms. 91, datato 1362, custodito nella Biblioteca Municipale di Tolosa, attribuito, come abbiamo esposto poc'anzi, da François Avril al miniatore del Pontificale d'Arles, e inoltre un Salterio, ms. 144, anch'esso custodito nella Biblioteca Municipale di Tolosa<sup>31</sup>. Ci sembra importante, in

---

seguito: [https://bvmm.irht.cnrs.fr/resultRecherche/resultRecherche.php?COMPOSITION\\_ID=11231](https://bvmm.irht.cnrs.fr/resultRecherche/resultRecherche.php?COMPOSITION_ID=11231) (ultimo accesso: 12-08-2020). Le immagini e una descrizione codicologica del codice sono anche disponibili nella Base *Rosalis* della Biblioteca Municipale di Tolosa al *link* seguente: <https://rosalis.bibliotheque.toulouse.fr/ark:/12148/btv1b10560239x/f3.image.r=1272> (ultimo accesso: 12.08.2020).

<sup>29</sup> Cf. anche per la bibliografia precedente M. A. BILOTTA, "Nuovi elementi per la storia", op. cit., p. 365.

<sup>30</sup> Cf. G. MORELLO, "Scheda nr. 38. Libro d'ore", in G. Morello, *Libri d'ore della Biblioteca Apostolica Vaticana*, Zürich, 1988, p. 40, Ill. 8, 36, 112; F. AVRIL, "Une curieuse illustration de la Fête-Dieu: l'iconographie du Christ prêtre élevant l'hostie, et sa diffusion", in P. De Clerck, É. Palazzo (edd.), *Rituels. Mélanges offerts à Pierre-Marie Gy*, Paris, 1990, pp. 39-54: 40, n. 5; E. KÖNIG, G. BARTZ, *Das Stundenbuch. Perlen der Buchkunst: die Gattung in Handschriften der Vaticana*, Zurich, 1998, fig. 13-15, 56, 126, 151, 158; C. RABEL, "Sous le manteau de la Vierge: le missel des Carmes de Toulouse (vers 1390-1400)", in S. Cassagnes-Brouquet, M. Fournié (edd.), *Le livre dans la région toulousaine et ailleurs au Moyen Âge*, Toulouse, Méridiennes, 2010, pp. 85-106: 88, n. 16, 92, n. 40. Le immagini di questo Libro d'ore sono disponibili *on-line* nella Base della Biblioteca Apostolica Vaticana, *Digital Vatican Library* al *link*: [http://digi.vatlib.it/view/MSS\\_Chigi.D.V.71](http://digi.vatlib.it/view/MSS_Chigi.D.V.71) (ultimo accesso: 12.08.2020). L'ipotesi attributiva di Hiromi Haruna-Czapliki è stata comunicata dalla studiosa in occasione della seduta del 7 marzo 2017 presso la *Société Archéologique du Midi de la France* a Tolosa; cf. il sito internet della *Société Archéologique du Midi de la France* al *link* seguente: <http://societearcheologiquedumidi.fr/spip.php?article128> (ultimo accesso: 12-08-2020).

<sup>31</sup> Tali considerazioni di Hiromi Haruna-Czapliki sono state comunicate dalla studiosa in occasione della seduta del 3 maggio 2016 presso la *Société Archéologique du Midi de la France* a Tolosa; cf. il sito internet della *Société Archéologique du Midi de la France* al *link* seguente: <http://societearcheologiquedumidi.fr/spip.php?article99> (ultimo accesso: 12-08-2020). Le immagini del Salterio ms. 144 della Biblioteca Municipale di Tolosa sono disponibili *on-line* nella Base dell'IRHT, *Bibliothèque Virtuelle des Manuscrits Médiévaux* al *link* seguente: [https://bvmm.irht.cnrs.fr/resultRecherche/resultRecherche.php?COMPOSITION\\_ID=60](https://bvmm.irht.cnrs.fr/resultRecherche/resultRecherche.php?COMPOSITION_ID=60) (ultimo accesso: 7-07-2016). Il ms. 144 della Biblioteca Municipale di Tolosa è recensito in V. LEROQUAIS, *Les psautiers manuscrits latins des bibliothèques publiques de France*, t. II, Mâcon, 1940-1941, pp. 223-228. Al f. 7r del Salterio ms. 144 l'anno 1376 è preso ad esempio per un calcolo di computo pasquale e ai ff. 7v-8r si legge una tavola pasquale riguardante gli anni 1370-1400; ai ff. 11r-v si legge un'altra tavola pasquale per gli anni 1278-1338. Nessun elemento certo di datazione emerge da tali indizi. Cf. C. SAMARAL, R. MARICHAL, *Catalogue des manuscrits en écriture latine portant des indications de date, de lieu ou de copiste. Bourgogne, Centre, Sud-Est net Sud-Ouest de la France*,

questo contesto, ricordare che Victoir Leroquais aveva ritenuto il Salterio di origine catalana, sulla scorta dei santi locali nominati nel testo (che tuttavia, secondo il liturgista, non permettono di determinare la diocesi) e di alcune note in catalano scritte ai ff. 8v e 9r del manoscritto. Secondo lo studioso, il ms. 144 potrebbe essere stato realizzato ad uso di Barcellona<sup>32</sup>.

Lo stile lineare del Maestro del Pontificale di Arles, mutuato da modelli originari della Francia del nord, e così pure i tipi facciali peculiari di questo miniatore, riappaiono ancora, intorno agli anni 1390-1400, nelle pregevoli illustrazioni di un Messale ad uso dei Carmelitani di Tolosa, oggi custodito a Lisbona, nella Biblioteca Nazionale del Portogallo, contrassegnato dalla segnatura Il. 112, già ritenuto tolosano da François Avril e studiato approfonditamente da Claudia Rabel<sup>33</sup>. Quest'ultima ha datato il Messale dei Carmelitani Il. 112 di Lisbona alla fine del XIV secolo e ne ha rilevato alcune affinità stilistiche e iconografiche con il Messale ms. 91, conservato nella Biblioteca Municipale di Tolosa, miniato, come abbiamo esposto poc'anzi, dal Maestro del Pontificale di Arles, con il Libro d'ore Chigi D. V. 71 e con il Salterio, ms. 144<sup>34</sup>. La studiosa ha inoltre attribuito alla stessa mano del miniatore del Messale dei Carmelitani l'esecuzione dell'iniziale decorata di un foglio, contenente un'ordinanza datata 1402, appartenente in origine al cosiddetto *Livre blanc de la Maison commune* dei *capitouls* di Tolosa (Tolosa, Archivi Municipali, AA3, p. 361)<sup>35</sup>.

Al Messale tolosano dei Carmelitani, Claudia Rabel ha anche avvicinato il foglio miniato di *incipit* (f. 5r) del ms. 57, conservato nella Biblioteca Municipale di Tolosa<sup>36</sup>; quest'ultimo manoscritto reca il *Commento all'Apocalisse* del domenicano Arnaud Bernard, originario di Cahors, teologo insegnante e priore della provincia domenicana di Tolosa dal 1383 al 1397 (anno della sua morte). Secondo Charles Samaran e Robert Marichal, si tratterebbe dell'esemplare originale dell'opera, composta in onore di Jean

---

t. VI, Paris, 1968, p. 532. Le ipotesi attributive di Hiromi Haruna-Czaplicki sono riportate anche da Claudia Rabel in C. RABEL, "Sous le manteau de la Vierge", op. cit., pp. 85-106: 91, n. 32, 94 n. 46, 95, n. 51; si veda pure H. HARUNA-CZAPLICKI, "Quelques observations sur la représentation du Christ mort dans l'enluminure toulousaine au XIV<sup>e</sup> siècle", *Mémoires de la Société archéologique du Midi de la France*, 75, 2015, 180-192: 185.

<sup>32</sup> Cf. V. LEROQUAIS, *Les psautiers manuscrits*, op. cit.

<sup>33</sup> C. RABEL, "Sous le manteau de la Vierge", op. cit., p. 86. Le immagini del Messale dei Carmelitani Il. 112 della Biblioteca Nazionale del Portogallo sono attualmente disponibili *on-line* nel sito internet della Biblioteca Nazionale del Portogallo al *link* seguente: [http://cata.logo.bn.pt/ipac20/ipac.jsp?session=159XRH4991529.302265&profile=bn&uri=full=3100024~11804348~!4&ri=6&aspect=subtab96&menu=search&source=~!bnp&ipp=20&staffonly=&term=Missal&index=.GW&uindex=&aspect=subtab96&menu=search&ri=6&limitbox\\_1=COL01++RESERV&limitbox\\_2=BBND01++BND](http://cata.logo.bn.pt/ipac20/ipac.jsp?session=159XRH4991529.302265&profile=bn&uri=full=3100024~11804348~!4&ri=6&aspect=subtab96&menu=search&source=~!bnp&ipp=20&staffonly=&term=Missal&index=.GW&uindex=&aspect=subtab96&menu=search&ri=6&limitbox_1=COL01++RESERV&limitbox_2=BBND01++BND) (ultimo accesso: 13-08-2020).

<sup>34</sup> C. RABEL, "Sous le manteau de la Vierge", op. cit., pp. 88, nota 16, 91, n. 32 e 33, 92, n. 40, 93, 94, n. 49, 95, n. 51.

<sup>35</sup> C. RABEL, "Sous le manteau de la Vierge", op. cit., p. 94, n. 47, fig. 44. Le immagini di questo manoscritto sono disponibili *on-line* nella Base dell'IRHT, *Bibliothèque Virtuelle des Manuscrits Médiévaux* al *link* seguente: [https://bvmm.irht.cnrs.fr/resultRecherche/resultRecherche.php?COMPOSITION\\_ID=11332](https://bvmm.irht.cnrs.fr/resultRecherche/resultRecherche.php?COMPOSITION_ID=11332) (ultimo accesso: 14-08-2020).

<sup>36</sup> C. RABEL, "Sous le manteau de la Vierge", op. cit., p. 94, n. 48.

de Cardaillac, copiato dallo stesso autore, come si desumerebbe dalla lettura della iscrizione al f. 1r del manoscritto<sup>37</sup>.

Claudia Rabel ha istituito infine anche dei convincenti confronti tra la miniatura dipinta al f. 140v del Messale dei Carmelitani di Tolosa, Il. 112 e un altro foglio singolo, proveniente dal *Livre des Histoires de Toulouse*, conservato negli Archivi Municipali di Tolosa e recante la segnatura BB 273, *chronique 92, chronique 93*: sul *recto* si trovano raffigurati i *capitouls* eletti per l'anno 1392-1393 e sul *verso* quelli dell'anno 1393-1394. Le illustrazioni del foglio BB 273, *chronique 92, chronique 93* sarebbero opera di Jehan Négrier, documentato negli anni 1388, 1392, 1404, 1405, 1406 come copista e pittore, "illuminador de libres", delle *Histoires* degli Annali capitolari tolosani, il quale verosimilmente avrebbe lavorato continuamente nel corso di tutti questi anni<sup>38</sup>. Questi ultimi confronti hanno permesso a François Bordes e a Claudia Rabel di ipotizzare che la miniatura al f. 140v del Messale dei Carmelitani Il. 112 di Lisbona possa essere autografa di Jehan Négrier<sup>39</sup>.

### **Le rappresentazioni del pontefice nelle miniature del Maestro del Pontificale di Arles**

Lo studio dei manoscritti giuridici miniati dal Maestro del Pontificale di Arles ci ha fornito l'occasione di concentrare la nostra attenzione sull'iconografia del pontefice, sovente raffigurato come giudice oppure come detentore dell'autorità religiosa, tanto nei codici di diritto quanto in altri esemplari di differente tipologia testuale legati stilisticamente alla mano del Maestro.

Nel già citato Decreto di Graziano Vat. lat. 2493, nella grande miniatura tabellare bipartita, dipinta a mo' di frontespizio in apertura del manoscritto al f. 1r (fig. 3), il pontefice, sul lato sinistro, simboleggiante l'*auctoritas* religiosa, è raffigurato assiso in trono ed è caratterizzato da una fisionomia allungata, dalla *silhouette* graficamente definita e da una capigliatura dalla

---

<sup>37</sup> "Liber iste est fratris Arnaldi Bernardi, ordinis Predicatorum, conuentus Caturci [Cahors], quem scripsit Raymundus (?) \*\* Coste, nepos suus [...]"; cf. C. SAMARAL, R. MARICHAL, *Catalogue des manuscrits*, op. cit., p. 381. Questo manoscritto è stato ricondotto alla produzione miniata tolosana del XIV secolo da H. HARUNA-CZAPLICKI, *Les manuscrits enluminés toulousains de la fin du XIII<sup>e</sup> siècle au milieu du XIV<sup>e</sup> siècle: l'état de la question*, t. II, mémoire de D. E. A. sous la direction de Michèle Pradalier-Schlumberger, Université de Toulouse 2, 1998, p. 22, tav. 46.

<sup>38</sup> Cf. C. RABEL, "Sous le manteau de la Vierge", op. cit., pp. 95-96. Sul miniatore Jean Négrier si veda la tesi di dottorato di F. BORDES, *Formes et enjeux d'une mémoire urbaine au bas Moyen Âge*, op. cit., t. I, pp. 109-110, 117-118. Le immagini degli Annali della città di Tolosa sono disponibili *on-line* nel sito degli Archivi Municipali della città al *link* seguente: <http://www.archives.toulouse.fr/archives-en-ligne/consultez-les-archives-numerisees/les-enluminures-des-annales/les-annales-manuscrites> (ultimo accesso: 13-08-2020).

<sup>39</sup> L'ipotesi attribuitiva di François Border è riportata da Claudia Rabel. Cf. C. RABEL, "Sous le manteau de la Vierge", op. cit., p. 95, n. 49.

acconciatura arrotondata e riccioluta. Egli indossa un ampio mantello di colore rosso e una tiara, anch'essa rossa, di forma conica, smisuratamente alta e culminante in cima con un vistoso pomo di forma circolare. Il manto rosso, la "clamis purpurea", indossata dal pontefice nella miniatura vaticana, come è noto, è un simbolo del potere che il papato ha mutuato dall'impero ed è anche, insieme al bianco, uno dei colori di Cristo<sup>40</sup>. Nella miniatura del Vat. lat. 2493 due fasce di colore aranciato, tra loro perpendicolari, percorrono l'estremità inferiore della tiara e la sua superficie in lunghezza fino a raggiungere il grande pomo all'estremità.

La stessa iconografia del vestiario papale si incontra anche in altri manoscritti attribuiti al Maestro del Pontificale di Arles: nel f. 183r del Messale ms. 91 della Biblioteca Municipale di Tolosa<sup>41</sup>, *San Pietro come primo Papa*, dipinto nella iniziale S ("Statuit ei Dominus testamentum pacis [...]") che introduce l'Introito per la festività *In cathedra sancti Petri apostoli*, indossa una tiara di forma conica, molto allungata e di colore rosso culminante in un grande pomo circolare del tutto simile a quella dipinta nel Decreto di Graziano Vat. lat. 2493<sup>42</sup>. Diversamente dal pontefice del Decreto vaticano, il *San Pietro Papa* del Messale ms. 91 di Tolosa tiene nella mano sinistra le due grandi chiavi rivolte verso l'alto. Le chiavi, come è noto, sono un tradizionale attributo iconografico di san Pietro: si tratterebbe, infatti, delle chiavi del cancello del Paradiso che evocano il ruolo di guardiano celeste, svolto da Pietro per volere di Cristo<sup>43</sup>. È interessante ricordare, in questo contesto, che a partire dal pontificato di Bonifacio VIII (1295-1303), le chiavi di san Pietro vengono inserite anche nel ritratto del papa, diventano uno degli attributi iconografici rappresentativi del papato medievale: il papa impugna le chiavi come Pietro e tale gesto sancisce una identità visiva tra la figura del papa e quella di Pietro. Il papa in tal modo si identifica con Pietro, come spiega Agostino Paravicini Bagliani, "in legame diretto con Cristo, senza alcuna mediazione" e le chiavi diventano così simbolo non soltanto di Pietro ma anche del papa, intermediario tra cielo e terra<sup>44</sup>. Ed è anche interessante osservare che tale iconografia del pontefice, raffigurato con una tiara conica culminante in un vistoso pomo circolare e con le chiavi

---

<sup>40</sup> A. PARAVICINI BAGLIANI, *Le chiavi e la tiara. Immagini e simboli del papato medievale*, Roma, 1998 (*La corte dei Papi*, 3), pp. 61-62; Id., "Art et autoreprésentation: la figure du pape entre le XI<sup>e</sup> et le XIV<sup>e</sup> siècle", *Perspective* [on-line], 1, 2012, p. 102, on-line dal 30 dicembre 2013, consultato il 7 luglio 2020. URL: <http://journals.openedition.org/perspective/557>; DOI: <https://doi.org/10.4000/perspective.557>.

<sup>41</sup> L'immagine di questa miniatura è consultabile on-line nella Base dell'IRHT, *Bibliothèque Virtuelle des Manuscrits Médiévaux* al link seguente: [https://bvmm.irht.cnrs.fr/consult/consult.php?mode=ecran&reproductionId=16610&VUE\\_ID=1415245&panier=false&carouselThere=false&nbVignettes=tout&page=1&angle=0&zoom=&tailleReelle=](https://bvmm.irht.cnrs.fr/consult/consult.php?mode=ecran&reproductionId=16610&VUE_ID=1415245&panier=false&carouselThere=false&nbVignettes=tout&page=1&angle=0&zoom=&tailleReelle=) (ultimo accesso: 18-08-2020).

<sup>42</sup> Le immagini del manoscritto 91 della Biblioteca Municipale di Tolosa sono disponibili on-line nella Base dell'IRHT, *Bibliothèque Virtuelle des Manuscrits Médiévaux* al link seguente: <https://bvmm.irht.cnrs.fr/consult/consult.php?reproductionId=16610> (ultimo accesso: 18-08-2020).

<sup>43</sup> Cf. A. PARAVICINI BAGLIANI, *Le chiavi e la tiara*, op. cit., p. 20, n. 42.

<sup>44</sup> Cf. *Ibidem*, p. 21.

strette nella mano destra si incontra nel *Midi* della Francia negli affreschi con l'*Investitura di Carlo d'Angiò da parte del papa Clemente IV* dipinti nella *Tour Ferrande* a Pernes-les-Fontaines<sup>45</sup>, in Provenza (fig. 4) alla fine del XIII secolo. In tali affreschi la tiara conica, culminante in un vistoso pomo, presenta una tessitura quadrata, che evoca, anche in questo caso, una tradizione iconografica romana, e non è di colore rosso, come nei manoscritti del gruppo del Pontificale di Arles.

La medesima iconografia del pontefice, in questo caso ritratto senza le chiavi, riappare anche nella grande miniatura tabellare che funge da frontespizio nel f. 1r del codice Vat. lat. 1403, conservato nella Biblioteca Apostolica Vaticana, con il testo delle *Constitutiones Clementinae* (fig. 5). Anche in questa miniatura, infatti, la figura del papa è caratterizzata da una fisionomia allungata, da una capigliatura dalla acconciatura arrotondata e riccioluta e indossa un ampio mantello di colore rosso e una tiara, anch'essa di colore rosso, dalla morfologia conica molto allungata del tutto simile a quelle rinvenute nei manoscritti Vat. lat. 2493 e ms. 91 della Biblioteca Municipale di Tolosa. Ancora, la stessa iconografia ricorre anche nei ff. 8r, 15v dell'esemplare del *Pèlerinage de vie humaine* di Guillaume de Deguileville, ms. Pal. lat. 1969, conservato nella Universitätsbibliothek di Heidelberg (fig. 6).

In un altro manoscritto, ascrivibile, come abbiamo visto poc'anzi, alla mano del Maestro del Pontificale di Arles, il Cod. Sang. 742 (S. 443), conservato nella Stiftsbibliothek di San Gallo, il pontefice indossa ancora una volta il mantello rosso e una tiara conica di colore rosso, dalle forme spiccatamente allungate culminante in un pomo di forma circolare (pp. 7, 151, 443; fig. 7).

## L'iconografia della tiara

In quest'ultimo manoscritto e così pure nel Pontificale di Arles (dove la tiara è invece di colore bianco, seguendo l'iconografia romana e italiana fig. 1; come accade anche, ad esempio, nel manoscritto conservato a Boulogne-sur-mer, ms. 86<sup>46</sup>, miniato ad Avignone intorno al 1320-1330 e attribuito alla mano del Maestro del codice di San Giorgio, contenente l'*Ordo* della consacrazione del papa fig. 8) la tiara di arricchisce di un altro elemento: la tripla corona, simbolo, come è noto, della pienezza dei poteri, temporale

---

<sup>45</sup> Su questi affreschi si veda T. LE DESCHAULT DE MONREDON, "La Tour Ferrande à Pernes-Les-Fontaines (Vaucluse): Nouvelle lecture du programme iconographique", *Bulletin Monumental*, 173:4, 2015, 333-347.

<sup>46</sup> Su questo manoscritto, anche per la bibliografia precedente, si consulti M. BESSEYRE, "Scheda nr. 25. Pontifical romain", in F. Avril, B. Maurice-Chabard, M. Medica (edd.), *Bologne et le pontifical d'Autun. Chef-d'oeuvre inconnu du premier Trecento 1330-1340*, Catalogo della mostra (Autun, Musée Rolin, 12 settembre – 9 dicembre 2012), Langres, 2012, pp. 170-175. Le immagini del ms. 86 sono disponibili *on-line* nel sito internet della Biblioteca Municipale di Boulogne-sur-mer al *link* seguente: <https://lequadrant.boulogne-sur-mer.fr/iguana/www.main.cls?url=patrimoine-numerise-manuscrits-pontifical-romain> (ultimo accesso: 19-08-2020).

e spirituale, del pontefice (sacerdotale, regale, imperiale)<sup>47</sup>. Si tratta dunque di un “triregno” ovvero la tipologia di tiara a tripla corona ideata e inaugurata da Bonifacio VIII (1295-1303) agli albori del XIV secolo. Il termine “triregno” si incontra per la prima volta nell’Inventario del Tesoro papale, datato 1314 (“quae vocatur regnum, cum tribus circulis aureis [...]”)<sup>48</sup>. Come spiegato da Agostino Paravicini Bagliani, nelle tiare bonifaciane la prima corona partendo dal basso era un diadema; solo durante il pontificato di Benedetto XII (1334-1342)<sup>49</sup> e quello di Clemente VI<sup>50</sup> (1342-1352) “il diadema della parte inferiore della tiara fu sostituito da una corona di analoga fattura e dimensione delle altre due”<sup>51</sup>; partendo da tale considerazione, le tiare raffigurate nel Cod. Sang. 742 (S.443) di San Gallo e nel Pontificale di Arles seguirebbero dunque una iconografia della tiara che evoca la pienezza dei poteri del papa e che sarebbe cronologicamente contemporanea o posteriore a questi due pontificati.

È importante ricordare in questo contesto, seguendo Agostino Paravicini Bagliani, che il cardinale Iacopo Stefaneschi descrisse la tiara con la quale, il 23 gennaio 1294, venne incoronato Bonifacio VIII con le parole “sfera” e “cubitum” (“imposuit capiti spere [sic] cubitique figurant [...]”): la “sfera”, ovvero il diadema inferiore, simboleggiava la Chiesa; il “cubitum” simboleggiava invece, seguendo un passo della Genesi (6:15), la sommità dell’Arca di Noé, tradizionalmente identificata con la Chiesa<sup>52</sup>. Pertanto le allungatissime tiare di epoca bonifaciana intendevano confermare simbolicamente che il papa è il capo supremo della Chiesa<sup>53</sup>.

---

<sup>47</sup> A. PARAVICINI BAGLIANI, *Le chiavi e la tiara*, op. cit., p. 70.

<sup>48</sup> Cf. É. MOLINIER, “Inventaire du Trésor du Saint Siège sous Boniface VIII (1295). (Suite)”, *Bibliothèque de l'école des chartes*, 45, 1884, 31-57: 47-48, n. 1; G. B. LADNER, *Die Papsbildnisse des Altertums und des Mittelalters. Von Innocenz II (1130-1143) zu Benedikt XI (1303-1304)*, vol. II, Città del Vaticano, 1970 (*Monumenti di antichità cristiana*, 2, ser. 4), p. 315; vol. III, *Addenda et corrigenda, Anhänge und Exkurse. Schlusskapitel: Papstikonographie und allgemeine Porträtkonographie im Mittelalter*, Città del Vaticano, 1984 (*Monumenti di antichità cristiana*, 2, ser. 4), p. 303; Id., “Die Statue Bonifaz’ VIII. in der Lateranbasilika und die Entstehung der dreifach gekrönten Tiara”, in *Images and Ideas in the Middle Ages*, 1.1, Roma, 1983, pp. 393-426 (versione rivista dell’articolo pubblicato in *Römische Quartalschrift*, 42, 1934, 35-69); A. PARAVICINI BAGLIANI, *Le chiavi e la tiara*, op. cit., p. 69.

<sup>49</sup> Cf. E. MÜNTZ, “La tiare pontificale du VIII<sup>e</sup> au XVI<sup>e</sup> siècle”, *Mémoires de l’Institut national de France*, 36:1, 235-324: 279.

<sup>50</sup> Su questo pontefice si veda É. ANHEIM, *Clément VI au travail. Lire, écrire, prêcher au XIV<sup>e</sup> siècle*, Paris, 2014.

<sup>51</sup> A. PARAVICINI BAGLIANI, *Le chiavi e la tiara*, op. cit., p. 69.

<sup>52</sup> Cf. F. BOESPFLUG, “Dieu en Pape. Une singularité de l’art religieux de la fin du Moyen Âge”, *Revue Mabillon. Revue internationale d’histoire et de littérature religieuses*, n.s., 63:2, 1991, 167-205; 169-170; A. PARAVICINI BAGLIANI, *Bonifacio VIII, la Loggia di giustizia al Laterano e i processi generali di scomunica*, ristampato con aggiornamenti in Id., *Il potere del papa. Corporateità, autorappresentazione, simboli*, Firenze, 2009, pp. 153-214 [pubblicato la prima volta in *Rivista di Storia della Chiesa in Italia*, 49, 2005, 377-428]; Id., *Il bestiario del papa*, Torino, 2016, p. 208; Id., “Art et autoreprésentation”, loc. cit., 105.

<sup>53</sup> Cf. A. PARAVICINI BAGLIANI, *Il bestiario del papa*, op. cit., p. 208.

Come abbiamo osservato, le altissime tiare coniche di colore rosso indossate dal pontefice nelle miniature dei manoscritti del Maestro del Pontificale di Arles culminano nella sommità con un vistoso pomo di forma circolare: tale pomo rappresenta, con ogni probabilità, un grande rubino<sup>54</sup>. L'inventario del Tesoro papale, stilato nel 1295 per volere di Bonifacio VIII ci informa, infatti, che il pontefice possedeva una tiara impreziosita da 48 rubini, 72 zaffiri, 45 smeraldi e 66 grandi perle e che sulla sommità vi era incastonato un enorme rubino: “XXXV. Corona et mitre. 667. – Item, regnum sive corona, in qua sunt xlviii. balassi [...] in quibus sunt aliqui rubini, et lxxij. Zaffiri, et xlv inter praxinas et smaragdlos, non computatis parvis smaragdis et balassis, et lxvj. perle grosse. In summitate autem habet unum rubinum grossum [...]”<sup>55</sup>. È possibile che questa tiara, sormontata da un enorme rubino, già fosse presente nel Tesoro papale prima di Bonifacio VIII e che tale tipologia fosse in uso anche in epoche precedenti a quella bonifaciana, come lascerebbero intuire, ad esempio, gli affreschi della Tour Ferrande poc'anzi citati. La tiara descritta nell'Inventario bonifaciano trova risposdenze in quella, culminante in un grande pomo di forma circolare (verosimilmente si tratta del rubino menzionato nell'Inventario), indossata dalla figura giacente di Bonifacio VIII, scolpita nel suo monumento funebre, opera di Arnolfo di Cambio, custodita nelle Grotte Vaticane (fig. 9)<sup>56</sup>. La tiara con il rubino, menzionata nell'Inventario di Bonifacio VIII, venne trasportata in Francia agli inizi del secolo XIV e, come ricorda Eugène Müntz, venne utilizzata il 14 novembre 1305 a Lione in occasione dell'incoronazione di Clemente V (1305-1314). In questa circostanza la tiara perse il poderoso rubino che vi era incastonato in cima. La medesima tiara sarebbe anche menzionata nell'Inventario del Tesoro papale del 1315-1316<sup>57</sup>: “Item corona,

<sup>54</sup> Ringraziamo sentitamente Agostino Paravicini Bagliani per le osservazioni che ci ha trasmesso, riguardanti la morfologia delle tiare oggetto di questo contributo (comunicazione scritta del 06-08-2020).

<sup>55</sup> Cf. É. MOLINIER, “Inventaire du Trésor”, loc. cit., 47-48; E. MÜNTZ, “La tiare pontificale”, loc. cit., 241-243.

<sup>56</sup> Cf. E. MÜNTZ, “La tiare pontificale”, loc. cit., 244.

<sup>57</sup> Secondo una biografia del papa Clemente V il rubino sarebbe stato in seguito ritrovato: “Papa etiam fuit in periculo et cecidit corona de capite ejus, equisque ejus lapidibus est coopertus et, ut tradunt, mortuus. Rubinus etiam qui erat in capite coronae tunc fuit perditus, pretii ex millium florenorum, sed postea reinventus fuit”. Cf. E. BALUZE, *Vitae Papatum Avenionensium*, t. I, Paris, 1693, p. 23 (l'opera di Baluze è attualmente disponibile in edizione elettronica a cura dell'Université Lumière Lyon 2, dell'École des hautes études en sciences sociales, dell'École normale supérieure – Lettres et Sciences sociales, del Centre national de la recherche scientifique (CIHAM – UMR 5648) et dell'Université Avignon (EA 3152), nell'ambito del progetto CORELPA [*Corpus électronique des lettres des papes des XIII<sup>e</sup> et XIV<sup>e</sup> siècles*] finanziato dall'Agence Nationale pour la Recherche francese al link seguente: <https://baluze.huma-num.fr/>; ultimo accesso: 16-08-2020). Un'altra biografia di Clemente V narra che il rubino andò perduto per sempre: “[...] tiara, seu corona de capite suo, in qua erat unus carbunculus valde pretiosus, et ad sex milia florenorum communiter aestimatus, cujus botus, ut dicitur, postea in terra non fuit inventus”. Cf. E. BALUZE, *Vitae Papatum Avenionensium*, op. cit., p. 98; E. MÜNTZ, “La tiare pontificale”, loc. cit., 244-246, n. 1; gli inventari successivi segnalano l'assenza del rubino, cf. E. MÜNTZ, “La tiare pontificale”, loc. cit., 246.

que dicitur regnum sive tyara, cum tribus circulis aureis et multis lapidibus pretiosis. – Item unam coronam, que vocatur regnum, cum tribus circulis aureis et multis lapidibus pretiosis et perlis. Deficit rubinus ‘pretiosissimus, qui consuevit esse in summitate, et plura alia’<sup>58</sup>.

A questo modello di tiara dalla tipologia conica e esageratamente allungata e culminante in un enorme rubino, modello importato in Francia da Roma e conosciuto pertanto nell’ambito della corte papale nel *Midi*, devono essersi ispirate le raffigurazioni di tiare dipinte nelle miniature del gruppo di manoscritti connessi stilisticamente al Pontificale di Arles e quelle dipinte anche in numerosissimi altri manoscritti, giuridici e non, miniati nel Nord e nel Sud della Francia come, ad esempio, il Decreto di Graziano ms. 659, conservato nella Biblioteca Municipale di Avignone e ascrivibile ad un miniatore tolosano attivo intorno alla metà del XIV secolo<sup>59</sup>, dove, al f. 2r, il pontefice indossa una tiara conica di colore rosso culminante con un vistoso pomo di forma circolare, simile a quelle dei manoscritti del Maestro del Pontificale di Arles oppure il Decreto di Graziano lat. 3898, conservato nella Biblioteca nazionale di Francia a Parigi, individuato e studiato da François Avril: alla fine del XIV secolo il manoscritto era di proprietà di uno studente tolosano, *Dominicus de Casanova* (il suo *ex libris* è nel f. 394r del manoscritto), e probabilmente il codice è stato miniato a Tolosa da un miniatore di formazione parigina<sup>60</sup>.

### **Un modello scultoreo per le miniature del Maestro del Pontificale d’Arles?**

Nel corso delle nostre ricerche riguardanti le circolazioni artistiche e i passaggi di modelli stilistici e iconografici tra la Penisola Iberica e il *Midi*

---

<sup>58</sup> Cf. H. DENIFLE, F. EHRLE (edd.), *Archiv für Literatur-und Kirchengeschichte des Mittelalters*, t. IV, p. 195; E. MÜNTZ, “La tiare pontificale”, loc. cit., 246, n. 1.

<sup>59</sup> Sul Decreto di Graziano ms. 659 della Biblioteca Municipale di Avignone e sul gruppo di manoscritti ad esso stilisticamente correlati si veda, anche per la bibliografia precedente, M. A. BILOTTA, “L’esemplare franco-meridionale del Catholicon di Giovanni Balbi, Vat. lat. 1472: una nuova ipotesi attributiva del suo apparato illustrativo”, *Miscellanea Bibliothecae Apostolicae Vaticanae*, 25, 2019, 7-32. Le immagini di questo manoscritto sono disponibili *on-line* nella Base dell’IRHT, *Bibliothèque Virtuelle des Manuscrits Médiévaux* al link seguente: [https://bvmml.irht.cnrs.fr/consult/consult.php?mode=vignettes&reproductionId=15551&VUE\\_ID=-1&panier=false&carouselThere=false&nbVignettes=tout&page=1&angle=0&zoom=&tailleReelle=](https://bvmml.irht.cnrs.fr/consult/consult.php?mode=vignettes&reproductionId=15551&VUE_ID=-1&panier=false&carouselThere=false&nbVignettes=tout&page=1&angle=0&zoom=&tailleReelle=) (ultimo accesso: 19-08-2020).

<sup>60</sup> Sul Decreto di Graziano ms. lat. 3898 della Biblioteca nazionale di Francia, i manoscritti ad esso stilisticamente correlati e la bibliografia precedente, si vedano F. AVRIL, “Scheda nr. 234. Décret de Gratien avec glose de Barthélémy de Brescia”, in *Les fastes du gothique*, op. cit., pp. 288-289 (a p. 289 si trova anche la riproduzione fotografica di una delle miniature nelle quali il papa indossa la tiara conica di colore rosso); Id., “Scheda nr. 233. Décret de Gratien, avec commentaire de Barthélémy de Brescia”, in *L’art au temps des rois maudits. Philippe le Bel et ses fils 1285-1328*, Catalogo della mostra (Parigi, Galeries nationales du Grand Palais, 17 marzo – 29 giugno 1998), Paris, 1998, p. 334; A. STONES, *Gothic Manuscripts*, op. cit., vol. 1, part. 2, n.° VII-35, pp. 235, 239.

della Francia abbiamo avuto modo di considerare una pregevole scultura lignea policroma, custodita attualmente presso il *Metropolitan Museum* di New York, raffigurante *San Pietro come primo Papa*, contrassegnata dal numero di inventario 27.18.2<sup>61</sup> (fig. 2). La relazione di questa scultura con lo stile delle miniature del gruppo di manoscritti legati al Pontificale d'Arles contribuisce, come diremo tra poco, a precisare le fonti di iconografiche alle quali si sono ispirati i miniatori di questi manoscritti e suggerisce la possibilità che la loro attenzione fosse rivolta non solo a modelli pittorici, ma anche plastici.

Questa scultura lignea fa parte dal 1927 delle collezioni del *Metropolitan Museum* di New York e prima di entrare nelle raccolte del museo apparteneva alla collezione spagnola del conte *de las Almenas*<sup>62</sup>. La scultura, considerata tradizionalmente di origine catalana<sup>63</sup>, reca sul piedistallo una iscrizione dipinta: “BN: P:[ERE] VIQUARI: D:SAT:P: [FEU:FE]R: ESTES: [?] HIMAGES:... DE:PERPEYA:NOS:FE[U]” ovvero “Bernat Pere, vicario [della chiesa di] San Pietro, ha fatto fare queste [?] immagini. [? firma oggi scomparsa] di Perpignan ha fatto [loro] per noi”<sup>64</sup> (fig. 10). Le ricerche condotte da Francesca Español hanno permesso alla studiosa di scoprire che la scultura nei primi anni del XX secolo si trovava alla *Seu d'Urgell* e di ipotizzare che l'opera venne con tutta probabilità realizzata per la parrocchia di *Sant Pere*, San Pietro, edificio annesso a sud-est della cattedrale, la *Seu*. In epoca basso medievale questa parrocchia era retta da un vicario<sup>65</sup>. La studiosa ha inoltre suggerito di identificare il committente, il “Pere vicari de Sant Pere”, menzionato nell'iscrizione dipinta ai piedi della scultura, con Bernat Pere, cappellano della chiesa di *Sant Pere* di Urgell (“Bernardus Petri, cappellanus ecclesie sancti Petri”) il quale dettò il suo testamento nell'anno 1348,

---

<sup>61</sup> Le immagini di questa scultura, insieme con una dettagliata scheda catalografica e bibliografica sono disponibili *on-line* nel sito internet del Metropolitan Museum di New York al *link* seguente: <https://www.metmuseum.org/art/collection/search/466664> (ultimo accesso: 14-08-2020).

<sup>62</sup> Cf. *Important Mediaeval and Early Renaissance Works of Art from Spain: Sculptures, Furniture, Textiles, Tapestries and Rugs, Collection of Conde de las Almenas, Madrid, Spain*, New York, American Art Association, January 13-15, 1927, n.° 359, pp. 212-213; F. ESPAÑOL, “El ressò de Rieux a les catedrals catalanes”, *Lambard: Estudis d'art medieval*, 9, 1996, 259-267, figs. 1-4: 259.

<sup>63</sup> Cf. J. J. RORIMER, “A Monumental Catalan Wood Statue of the Fourteenth Century”, *Metropolitan Museum Studies*, 3:1, dicembre 1930, 100-113, figs. 1-6; *Spanish Medieval Art: A Loan Exhibition in Honor of Dr. Walter W. S. Cook*, New York, 1954, n.° 46; A. DURAN I SANPERE, J. AINAUD DE LASARTE, *Escultura gòtica*, Madrid, 1956 (*Ars Hispaniae*, 8), p. 198, fig. 192; M. DURLIAT, *L'art en el regne de Mallorca. Els treballs i els dies 1*, Mallorca, 1964, pp. 243-244, tav. XXX A; F. ESPAÑOL, “El ressò de Rieux”, loc. cit., 259.

<sup>64</sup> Cf. per l'interpretazione dell'iscrizione, la scheda dell'opera disponibile *on-line* nel sito internet del Metropolitan Museum di New York al *link* seguente: <https://www.metmuseum.org/art/collection/search/466664> (ultimo accesso: 14-08-2020); F. ESPAÑOL, “El ressò de Rieux”, loc. cit., 259.

<sup>65</sup> Cf. F. ESPAÑOL, “El ressò de Rieux”, loc. cit., 259-260.

il 17 giugno<sup>66</sup>. Lo stesso personaggio, tredici anni prima, è indicato nei documenti come vicario della chiesa di *Sant Pere* di Urgell (“Bernardus Pere vicarius perpetuus ecclesie Sancti Petri sedis Urgellis”)<sup>67</sup>.

La scultura, di alta qualità esecutiva, è stata connessa dalla critica ad un contesto di produzione legato alla città di Perpignan nella prima metà del XIV secolo: Marcel Durliat aveva proposto una vicinanza con l’opera di Jaume Faveran<sup>68</sup>.

Secondo Francesca Español, invece, il *San Pietro* del Metropolitan Museum sarebbe l’opera di uno scultore, forse originario o attivo a Perpignan, temporaneamente vincolato alla Seu d’Urgell, stilisticamente legato all’*atelier* de Rieux<sup>69</sup>; a questo *atelier*, come è noto, si deve la decorazione scultorea della cappella, oggi andata distrutta, di *Notre-Dame de Rieux* a Tolosa, commissionata da Jean Tissandier (de la Tixenderie, Tixendier, de la Tissanderie), francescano originario di Cahors, vescovo di Rieux (l’attuale Rieux-Volvestre), e da lui consacrata nel 1343<sup>70</sup>.

Questa circostanza appare particolarmente significativa se confrontiamo il *San Pietro* del Metropolitan Museum con le miniature del Maestro del Pontificale d’Arles nelle quali in particolare le figure dei pontefici sembrano risultare dal medesimo modello stilistico e iconografico della scultura (fig. 11). Il richiamo al modello del *San Pietro* del Metropolitan Museum si fa evidente nella cromia, tutta giocata sui toni del rosso aranciato, nella definizione allungata delle fisionomie delle figure, nella morfologia conica e esageratamente alta della tiara, culminante in un vistoso pomo rotondo, nella sagoma allungata e rigida delle mani, in particolare della destra benedicente, sia nelle miniature che nel *San Pietro* del Metropolitan Museum. La medesima fisionomia allungata ed una tiara conica culminante in un vistoso pomo rotondo, in ugual modo esageratamente alta, caratterizza anche un’altra scultura lignea (fig. 12), in una collezione privata in Spagna, pubblicata da James J. Rorimer e da lui relazionata al *San Pietro* del Metropolitan Museum<sup>71</sup>.

---

<sup>66</sup> Cf. F. ESPAÑOL, “El ressò de Rieux”, loc. cit., 261, n. 14 anche per la citazione dei documenti nei quali compare tale menzione.

<sup>67</sup> Cf. Ibidem, n. 15 anche per la citazione dei documenti nei quali compare tale menzione.

<sup>68</sup> Cf. M. DURLIAT, *L’art en el regne de Mallorca*, op. cit., p. 243.

<sup>69</sup> Cf. F. ESPAÑOL, “El ressò de Rieux”, loc. cit., 262-265.

<sup>70</sup> Sul *Maître de Rieux* e sul suo *atelier* si vedano: M. PRADALIER-SCHLUMBERGER, *Toulouse et le Languedoc: la sculpture gothique XIII<sup>e</sup>-XIV<sup>e</sup> siècle*, Toulouse, 1998; Ead., “Le maître de Rieux et son influence en Navarre”, loc. cit.; Ead., “La sculpture gothique à Toulouse autour de 1340”, in M. A. Bilotta, M.-P. Chaumet-Sarkissian (edd.), *Le Parement d’autel des Cordeliers de Toulouse: anatomie d’un chef d’œuvre du XIV<sup>e</sup> siècle*, Catalogo della mostra (Tolosa, Musée Paul-Dupuy, 16 marzo – 18 giugno 2012), Paris, 2012, pp. 59-65; M. A. BILOTTA, “La presenza dei santi Antonio, Francesco e Ludovico nel ciclo scultoreo della Chapelle de Notre-Dame de Rieux a Tolosa. Tra devozione francescana e conformità istituzionale”, *Il Santo. Rivista francescana di Storia, Dottrina e Fede*, 54:2, 3, 2014, 405-418.

<sup>71</sup> J. J. RORIMER, “A Monumental Catalan Wood Statue of the Fourteenth Century”, *Metropolitan Museum Studies*, 3:1, dicembre 1930, 100-113, figs. 1-6: fig. 11.

Anche le ciocche della capigliatura del *San Pietro* del Metropolitan Museum si dispongono al di sotto della tiara in un modo decisamente affine a quello delle miniature del Maestro del Pontificale d'Arles. Non meno significativo risulta essere il confronto tra la fisionomia del volto della scultura con quella del volto del pontefice nella miniatura dipinta a pagina 443 del codice Cod. Sang. 742 (S.443), conservato nella Stiftsbibliothek di San Gallo nella quale gli occhi hanno la medesima morfologia, allungata "a mandorla" e definita da una linea scura, di quella della scultura (fig. 13).

Tali analogie formali lasciano supporre che la scultura del *San Pietro* del Metropolitan Museum, cronologicamente più antica (databile anteriormente al 1348), e le miniature del Maestro del Pontificale di Arles potrebbero ispirarsi a modelli iconografici comuni, assai verosimilmente veicolati attraverso la circolazione di libri di modelli ma forse anche attraverso la circolazione di maestranze, sovente specializzate in più di una tecnica artistica e di opere: occorre tener presente che le sculture erano dipinte e che, pertanto, è del tutto possibile che gli scultori avessero anche competenze di pittori e certamente, in alcuni casi, i miniatori avevano competenze di pittori. A tale proposito, appare interessante ricordare che Alison Stones ha suggerito che il miniatore principale del Messale di Augier de Cogeux (Londra, British Library, ms. Add. 17006), verosimilmente miniato a Tolosa agli albori del XIV secolo<sup>72</sup>, possa essere identificato con uno degli artisti che hanno realizzato lo schema decorativo delle pitture murali, sopravvissute in uno stato frammentario, della cappella di San Bartolomeo nell'abbazia di Sainte-Marie de Lagrasse, nella regione dell'Aude. E ancora, è anche interessante ricordare in questo contesto che, come già notava Véronique Lamazou-Duplan, nel 1391 il miniatore Martial de Villa si impegna a realizzare delle pitture murali nella cappella della *Bienheureuse-Marie* nella chiesa dei *Jacobins* di Tolosa<sup>73</sup>.

Il legame stilistico tra la scultura di San Pietro e lo stile dell'*atelier* de Rieux, istituito da Francesca Español, appare particolarmente significativo in questo discorso se pensiamo che già Claudia Rabel aveva rilevato delle affinità formali tra i panneggi della figura del *Cristo in maestà* dipinto al f. 142r e la capigliatura del *San Giovanni*, dipinta al f. 141v del Messale dei Carmelitani di Tolosa e le sculture del *Maître de Rieux*; tali affinità avevano portato la studiosa ad ipotizzare che il miniatore del Messale si fosse ispirato alle sculture della cappella de Rieux<sup>74</sup>.

---

<sup>72</sup> Sul Maestro del Messale di Augier de Cogeux e sui manoscritti ad esso correlati si vedano, anche per la bibliografia precedente: M. A. BILOTTA, "Les manuscrits juridiques enluminés du Midi", op. cit.; Ead., "Nuovi elementi per la storia", op. cit.; Ead., "Un nuovo testimone della circolazione", op. cit.

<sup>73</sup> Cf. anche per la bibliografia precedente, M. A. BILOTTA, "Il Midi fuori dal Midi", op. cit., pp. 219-220. Sul miniatore Martial de Villa si veda V. LAMAZOU-DUPLAN, L. SOULA, "Artisans et métiers du livre", op. cit., p. 41.

<sup>74</sup> Cf. C. RABEL, "Sous le manteau de la Vierge", op. cit., p. 93.

Quanto finora detto non desta meraviglia visti gli stretti legami e gli intensi scambi politici, economici, sociali, artistici, che si verificarono nel XIII e nel XIV secolo tra il *Midi* della Francia e la Catalogna.

L'ipotesi dell'esistenza di un modello comune tra la scultura del *San Pietro* del Metropolitan Museum e le miniature del Maestro del Pontificale di Arles è resa plausibile anche da un'altra considerazione: gli studi condotti da Martin Bertram e Paola Maffei per redigere il catalogo del fondo manoscritto della Biblioteca della Seu d'Urgell<sup>75</sup>, luogo di destinazione della scultura del *San Pietro*, composto per la maggior parte da manoscritti giuridici, hanno stabilito che il 45% dei manoscritti presenti nella biblioteca sono stati prodotti (interamente o in parte) nel *Midi* della Francia, molti dei quali probabilmente a Tolosa<sup>76</sup>; infatti, il fondo di Urgell costituisce una fonte di primaria importanza per la conoscenza della vita universitaria a Tolosa<sup>77</sup>. Tali manoscritti sono stati portati a Urgell nel corso degli anni da personaggi in qualche modo legati alla diocesi di Urgell che avevano attraversato i Pirenei per formarsi all'Università di Tolosa oppure si erano recati a Lerida o anche, in più rari casi, in Italia<sup>78</sup>: i legami tra Urgell e Tolosa, assai intensi nel XIII e nel XIV secolo, non avrebbero riguardato dunque solamente le circolazioni artistiche ma anche le circolazioni di uomini e di libri.

Secondo quali modalità, dunque, tali modelli iconografici e stilistici avrebbero circolato e quali furono i vettori di tali circolazioni e di tali trasferimenti? Furono gli *artifexes* i fautori di tali passaggi? Per il momento, i dati attualmente in nostro possesso non sono sufficienti per rispondere in modo certo e documentato a tale interrogativo; tuttavia, i confronti proposti e le osservazioni qui esposte sollevano questioni alle quali futuri studi potranno dare risposta; questioni che, certamente, svolgono un ruolo utile per precisare la geografia artistica della Penisola Iberica nel XIV secolo, congiungendo idealmente la Catalogna con il *Midi*, Tolosa con Urgell e contribuendo in tal modo a definire le linee di irradiazione dei modelli formali e iconografici tra scultura e miniatura, tra Linguadoca e Catalogna in un contesto di altissima e feconda creatività.

---

<sup>75</sup> *Catálogo de los manuscritos jurídicos de la Biblioteca Capitular de La Seu d'Urgell*, elaborado bajo la dirección de A. García y García, por M. Bertram et alii; revisado, completado y aumentado por M. Bertram y P. Maffei, con la colaboración de B. Marqués Sala y M. Pavón Ramírez; índices: A. Bartocci, La Seu d'Urgell, 2009.

<sup>76</sup> Cf. P. MAFFEI, "Une collection de répétitions et d'autres témoignages de l'école de droit de Toulouse dans les manuscrits de La Seu d'Urgell", in L. Waelkens (ed.), *Aspecten van het middeleeuwse Romeinse recht*, Bruxelles, 2008 (*Juris Scripta Historica*, 22), pp. 3-15; Ead., "La cultura giuridica fra Linguadoca e Catalogna nelle testimonianze dei manoscritti urgellensi", *Rivista Internazionale di Diritto Comune*, 20, 2009, 147-177; Ead., "Juristes, œuvres et livres entre l'Italie, le Midi et la péninsule ibérique Albert de Lavagne, Pietro Ferri de Priverno et Bertrand de Saint-Geniès dans les manuscrits de La Seu d'Urgell", *Revue historique de droit français et étranger*, 4, ottobre-dicembre 2018, 553-564.

<sup>77</sup> P. MAFFEI, "La cultura giuridica", loc. cit., 157-164 (§§ 5 et 6), 171-177.

<sup>78</sup> P. MAFFEI, "Il Grande Scisma d'Occidente nei manoscritti urgellensi: personaggi, opere e documenti", in A. De Vincentiis (ed.), *Roma e il papato nel Medioevo: studi in onore di Massimo Miglio*, vol. I, Roma, 2012 (*Storia e letteratura*, 275), pp. 341-355: 343.

Anexos



Figura 1. *L'incoronazione dell'imperatore*, Pontificale d'Arles, seconda metà del XIV secolo, Parigi, Biblioteca Nazionale di Francia, ms. lat. 9479, f. 117r (©Bibliothèque nationale de France).



Figura 2. *San Pietro come primo Papa*, scultura lignea, 200.7 x 57.5 x 33 cm, ante 1348, Perpignan (?), New York, Metropolitan Museum of Art, 27.18.2 (©The Metropolitan Museum of Art. *Public domain. Creative Commons license*).



Figura 3. *Il Diritto ecclesiastico rappresentato dal Papa, Decreto di Graziano*, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana, Vat. lat. 2493, f. 1r (©2022 Biblioteca Apostolica Vaticana. Per concessione della Biblioteca Apostolica Vaticana, ogni diritto riservato).



Figura 4. Investitura di Carlo d'Angiò da parte del papa Clemente IV, Pernes-les-Fontaines, tour Ferrande ([https://fr.wikipedia.org/wiki/Tour\\_Ferrande#/media/Fichier:Tour\\_Ferrande\\_-\\_Clément\\_IV\\_&\\_Charles\\_1er\\_de\\_Sicile.JPG](https://fr.wikipedia.org/wiki/Tour_Ferrande#/media/Fichier:Tour_Ferrande_-_Clément_IV_&_Charles_1er_de_Sicile.JPG)). Creative Commons license CC BY-SA 3.0).



Figura 5. Raymond de Peñafort offre le Decretali al Papa, *Constitutiones Clementinae (Liber Septimus Decretalium)*, seconda metà del XIV secolo, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana, ms. Vat. lat. 1403, f. 1r (©2022 Biblioteca Apostolica Vaticana. Per concessione della Biblioteca Apostolica Vaticana, ogni diritto riservato).



Figura 6. *Pèlerinage de vie humaine* di Guillaume de Deguileville, Heidelberg, Universitätsbibliothek, ms. Pal. lat. 1969, f. 1v, dettaglio (<https://digi.ub.uni-heidelberg.de/diglit/cpl1969/0008>). ©Universitätsbibliothek Heidelberg).



Figura 7. *Raymond de Peñafort offre le Decretali al Papa*, *Decretali* di Gregorio IX, Stiftsbibliothek di San Gallo, Cod. Sang. 742 (S.443), p. 7 (©2022 Buchstadt St. Gallen).



Figura 8. *Papa orante*, lettera iniziale Q (*Quam amabilia sunt tabernacula [...]*), *Pontificale romano*, Rito della consecrazione del papa, Boulogne-sur-Mer; Biblioteca Municipale, ms. 86, f. 59r; dettaglio (©Bibliothèque municipale de Boulogne-sur-Mer).



Figura 9. Arnolfo di Cambio. Resti del monumento funebre di Bonifacio VIII. Sarcofago con la figura giacente del pontefice defunto. Città del Vaticano, basilica di San Pietro, Grotte Vaticane ([https://it.wikipedia.org/wiki/Papa\\_Bonifacio\\_VIII#/media/File:Tomb\\_of\\_Boniface\\_VIII.jpg](https://it.wikipedia.org/wiki/Papa_Bonifacio_VIII#/media/File:Tomb_of_Boniface_VIII.jpg). *Public Domain. Creative Commons license*).



Figura 10. *San Pietro come primo Papa*, scultura lignea, 200.7 × 57.5 × 33 cm, iscrizione dipinta sul piedistallo della scultura, ante 1348, Perpignan (?), New York, Metropolitan Museum of Art, 27.18.2

(©The Metropolitan Museum of Art. *Public domain. Creative Commons license*).



Figura 11: da sinistra a destra. *Papa benediciente*, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana, Vat. lat. 2493, f. 1r; Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana, ms. Vat. lat. 1403, f. 1r (©2022 Biblioteca Apostolica Vaticana. Per concessione della Biblioteca Apostolica Vaticana, ogni diritto riservato), New York, Metropolitan Museum of Art, 27.18.2

(©The Metropolitan Museum of Art. *Public domain. Creative Commons license*),  
Stiftsbibliothek di San Gallo, Cod. Sang. 742 (S.443), p. 443 (©2022 Buchstadt St. Gallen).



Figura 12. *San Pietro come primo Papa*, scultura lignea.  
Spagna, collezione privata (fotografia ripresa da J. J. RORIMER, "A Monumental Catalan Wood Statue of the Fourteenth Century", *Metropolitan Museum Studies*, 3-1, dicembre 1930, fig. 11).



Figura 13: a sinistra e a destra. *Papa benedicente* (dettaglio della testa),  
New York, Metropolitan Museum of Art, 27.18.2  
(©The Metropolitan Museum of Art. *Public domain. Creative Commons license*),  
al centro: *Papa benedicente* (dettaglio della testa),  
Stiftsbibliothek di San Gallo, Cod. Sang. 742 (S.443), p. 443  
(©2022 Buchstadt St. Gallen).